

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

vrijdag
19 september 2008
jaargang 124
nr 213

AMIGOE



vandaag
inhoud

5 aruba

Kustwachtleding
YMCA



7 nederland

Paralympische ploeg
terug in Nederland

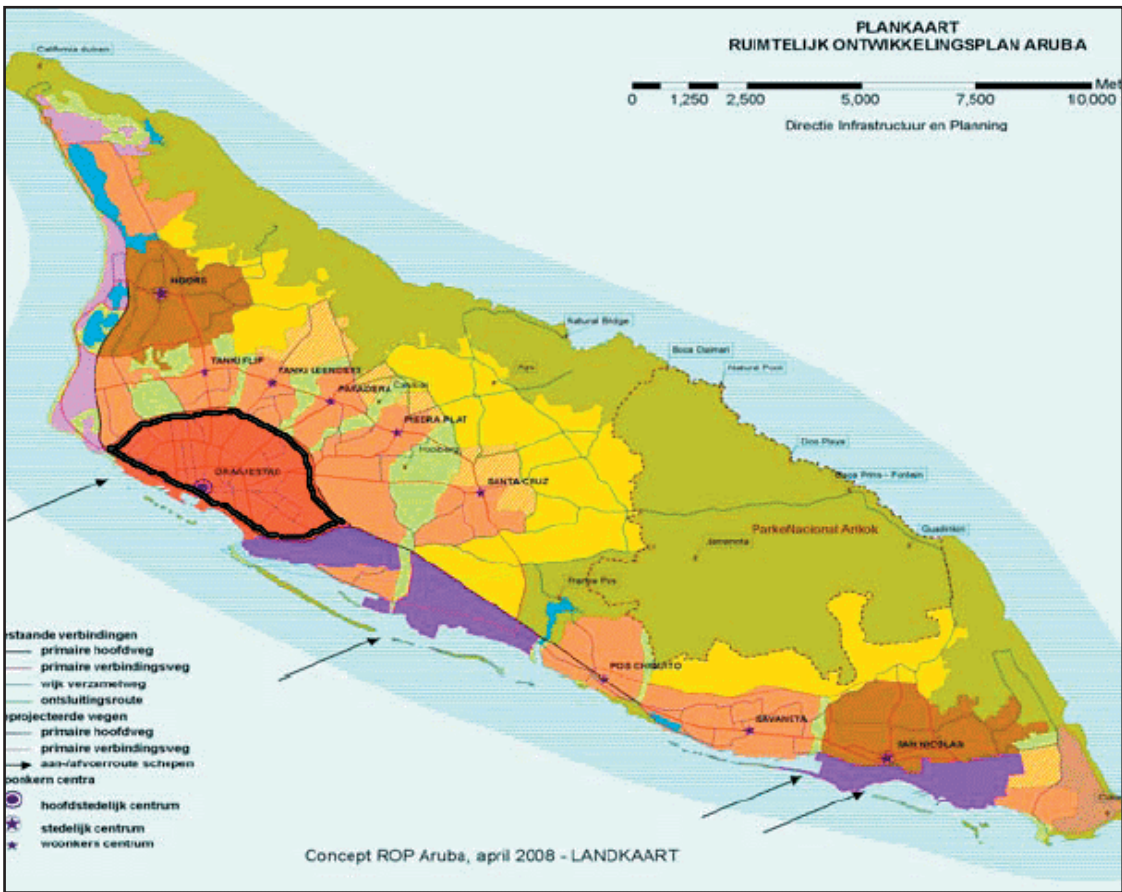


8 financieel

VS willen kredietcrisis
bij de wortel aanpakken



32 Miljoen van FDA voor nieuwe ringweg



In het ruimtelijk ontwikkelingsplan van de overheid is de ringweg 3 al opgenomen.

ORANJESTAD — Voor de aanleg van de ringweg 3 om het verkeer door Oranjestad te ontlasten, trekt het ontwikkelingsfonds Fondo Desaroyo Nobo (FDA) 32 miljoen florin uit. De totale kosten van het project zijn tot nu toe geraamd op ongeveer 57 miljoen florin.

De overheid verwacht in de tweede helft van volgend jaar te kunnen beginnen

met de uitvoering. De betrokken overheidsinstanties, Dienst Openbare

Werken (DOW) en Dienst Infrastructuur en Planning (DIP), zijn al jaren bezig met de voorbereiding en planning voor de nieuwe ringweg. Deze gaat vanaf de luchthaven (langs het bouwbedrijf Codemsa in Cumaná) naar San Barbara, door Tanki Leendert

en loopt dan via het bedrijventerrein bij Eagle over in de L.G. Smith Boulevard. De overheid heeft het merendeel van de gronden (90 procent) al in bezit, voor de rest van de benodigde terreinen moet nog een ontginingsprocedure worden gestart.

Hoewel het definitieve plan nog goedgekeurd moet worden, heeft DOW wel al aangegeven dat op belangrijke en drukke kruispunten rotondes worden aangelegd vergelijkbaar met de pas geopende turborotonde in Pos Chiquito en die op de L.G. Smith Boulevard. Hoewel FDA het project grotendeels financiert, is naar schatting nog 25 miljoen florin nodig om het geheel te kunnen uitvoeren. Het bedrag is niet opgenomen in de begroting van 2009 en bij navraag blijkt inderdaad dat de regering de benodigde miljoenen nog niet heeft toegekend.

Plant-hotel

De regering heeft eerder wel al laten weten dat ze van plan is om de tegoeden van het Plant-hotel deels voor de aanleg van de ringweg 3 te gebruiken. Zolang Aruba en Nederland nog geen definitief akkoord hebben over de verdeling van deze gelden blijft het geld hiervoor echter uit.

Aruba Piano Festival gaat door

ORANJESTAD — Stichting Crescendo heeft het kort geding gewonnen tegen de weigering van minister Booshi Wever om een voorlopige vergunning te verstrekken voor het Aruba Piano Festival dat volgende week plaatsvindt. Volgens de rechter had minister Wever geen gegronde reden om de zogeheten preliminaire toezegging te weigeren.

Volgens Armand Simon, voorzitter van Stichting Crescendo, is dit niet alleen een overwinning voor de organisatie, maar vooral voor de hele gemeenschap. “Gedurende een week zijn

twalf internationaal gerenommeerde solisten op ons eiland, en het is uitzonderlijk voor een klein land als het onze om zoveel grootheden in een keer bij elkaar te hebben”, laat hij weten.

Naast de concerten, staan er diverse schoolbezoeken gepland en geven de musici les aan lokale jeugd talenten. “Voor de vijftien jonge deelnemers die aan het pianoconcours meedoen, is het overigens een hele ervaring om voor een dergelijke deskundige internationale jury te kunnen spelen”, aldus Simon.

Vervolg op pagina 3

Weer olieleiding aangevallen in Nigeria



Strijders van de militante Nigeriaanse beweging MEND poseren voor een AFP-fotograaf alvorens ze op weg gaan naar een nieuwe operatie in de olierijke Nigerdelta.

PORT HARCOURT — Nigeriaanse militanten hebben opnieuw een pijpleiding in de Niger Delta aangevallen. Met explosieven zouden de leden van de Beweging voor Emancipatie van de Niger Delta (MEND) de zogeheten Cawthorne leiding in de deel-

staat Rivers buiten werking hebben gesteld. Dat maakte de MEND donderdag bekend. De militanten hebben een olie-oorlog uitgeroepen, die zich vooralsnog in Rivers afspeelt. Pijpleidingen, platformen, olievelden en gasstations zijn de afgelopen dagen

veelvuldig aangevallen. De MEND dreigde ook aanvallen in andere deelstaten uit te gaan voeren. Volgens de MEND ging het dit keer om een pijplijn van Shell. Het bedrijf was vandaag niet beschikbaar voor commentaar.

‘Werelddeals’ in dollars goedkoper

AMSTERDAM — De ‘Werelddeals’ waarmee luchtvaartmaatschappij KLM sinds twee weken stunt, zijn op Amerikaanse websites goedkoper te krijgen. Sites als Orbitz.com en Lessno.com bieden koopjesjagers nog tientallen euro’s aan kortingen. Dit blijkt uit een inventarisatie van het ANP.

Wie eind november met een Werelddeal op en neer wil naar Milaan betaalt op de KLM-website 139 euro. Hetzelfde ticket kost bij Orbitz 154 dollar (ongeveer 110 euro) en gaat bij Lessno voor 168 dollar (ongeveer 120 euro) weg. Een retourvlucht naar het Canadese Montreal kost bij KLM 582 euro. Orbitz brengt voor dit ticket omgerekend 447 euro in rekening. Ook tickets naar

Aruba, Rome en Orlando waren de afgelopen week goedkoper te krijgen. KLM erkent dat tickets voor zijn vluchten in sommige gevallen goedkoper zijn via Amerikaanse sites. Dit is volgens een woordvoerder te verklaren door verschillen in ‘het complexe geheel van toeslagen’ die reizigers in rekening worden gebracht. Bij enkele van de genoemde bestemmingen wordt

het verschil veroorzaakt door de brandstoftoeslag. “Via onze partners, zoals Northwest Airlines, incasseren wij de brandstoftoeslag. Systemen voor het innen hiervan lopen niet altijd synchroon”, aldus de woordvoerder. Net als Nederlandse online-ticketverkopers zoals Vliegwinkel.nl of Expedia.nl, bieden de Amerikaanse sites de mogelijkheid om prijzen bij verschillende vliegmaatschappijen te vergelijken. Wie kerst wil vieren in New York en geen moeite heeft met een overstap in bijvoorbeeld Londen of Praag, kan zo honderden euro’s besparen.

Calderón wil misdadigers gaan kaalplukken

MEXICO-STAD — De Mexicaanse president Felipe Calderón heeft een nieuwe wet opgesteld, die ervoor moet zorgen dat criminelen na hun misdaad kaalgeplukt worden. Hij wil het geld dat daarmee binnenkomt uitgeven aan hulp voor slachtoffers van misdaad. De president zei donderdag het wetsvoorstel aan het congres voor te gaan leggen. Mexico wordt al tijden geteisterd door een misdaadgolf. Moorden, ontvoeringen, drugshandel

en aanslagen houden het land in de greep. “Het is duidelijk dat de politie dit probleem niet alleen kan oplossen. Het is noodzakelijk de economische kracht van de misdadigers aan te vallen. Daarvoor hebben we nieuwe wetten nodig”, aldus Calderón.

In 2008 zijn al meer mensen vermoord in Mexico, bijna drieduizend, dan in heel 2007. In het land vinden meer ontvoeringen plaats dan in Irak en Colombia.

McCain maant Fed

GREEN BAY — Het stelsel van Amerikaanse centrale banken, de Federal Reserve (Fed), moet stoppen met reddingsoperaties om grote financiële instellingen van de ondergang te redden. Dat heeft de Republikeinse presidentskandidaat John McCain vandaag laten weten. “De Federal Reserve moet zich weer bezighouden met zijn kerntaken als het verantwoordelijk beheeren van onze geldvoorraad en de inflatie”, zei de gouverneur van Arizona tegen een groep bedrijfsleiders in de staat Wisconsin. De Fed ‘moet stoppen met de taak van reddingsoperaties’. McCain gaf een toelichting bij zijn plannen om de financiële crisis op Wall Street

op te lossen. Hij zei dat zijn hervormingsplan de transparantie bij de financiële instellingen zal vergroten. “Ik zal wetten voorstellen en ondertekenen om te voorkomen dat financiële bedrijven hun slechte praktijken kunnen wegstoppen.”

De Democratische presidentskandidaat Barack Obama ondersteunt daarentegen de inspanningen van de minister van Financiën, Henry Paulson, en de directeur van de centrale bank Ben Bernanke om samen te werken met het Congres bij het zoeken naar een oplossing.

Zie ook op pagina 8
VS willen kredietcrisis bij de wortels aanpakken



Venezuela zet HRW het land uit

CARACAS — Venezuela heeft twee hoge functionarissen van de mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch opgedragen het land te verlaten. Het gaat om de Chileen José Miguel Vivanco, directeur van de afdeling Amerika van de mensenrechtenorganisatie en vicepresident Daniel Wilkinson. Vivanco had kort daarvoor een kritisch rapport over de mensenrechten in Venezuela gepresenteerd. In het rapport, Tien jaar Chávez, staat dat de mensenrechtensituatie aanzienlijk is verslechterd onder president Hugo Chávez. De regering van Chávez is volgens Human Rights Watch ‘politiek intolerant’ en ‘discriminerend’. Volgens minister Nicolás Maduro van Buitenlandse Zaken heeft de directeur van Human Rights Watch met zijn kritiek de wet overtreden. Maduro sprak van ‘illegale inmenging in binnenlandse aangelegenheden’.



De Chileense José Miguel Vivanco (l) en Daniel Wilkinson (r) van de mensenrechtenorganisatie Human Right Watch donderdag tijdens de presentatie.

Bouterse moet excuses aanbieden

Santokhi wint geding

PARAMARIBO — Desi Bouterse, voorzitter van de Nationale Democratische Partij (NDP), heeft de goede naam en eer van de Surinaamse minister van Justitie en Politie Chandrikapersad Santokhi aangetast.

Dit heeft de rechter in Paramaribo vandaag in kort geding bepaald. Bouterse moet via kranten en radio- en televisiestations zijn excuses aanbieden

aan de minister en laten publiceren dat de beschuldigingen die hij aan het adres van Santokhi heeft geuit, niet op waarheid berusten. Bouterse en zijn advocaat Irwin Kanhai waren niet op de rechtszitting aanwezig. Als hij zich niet aan de veroordeling houdt, moet hij een dwangsom van van circa 35.000 dollar per dag betalen.

Vervolg op pagina 9

PdVSA vertienvoudigt winst

CARACAS — PdVSA heeft haar winst over het eerste semester van 2008 bijna vertienvoudigd. De hoge olieprijs in het begin van het jaar bezorgden het bedrijf een winst van 9,504 miljard dollar, een verhoging van 961 procent ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder. Dat heeft het Venezolaanse staatsoliebedrijf woensdag gemeld. PdVSA schrijft de winst toe aan de 78 procent verhoging van de prijs voor Venezolaanse olie in het eerste semester. Gemiddeld was de prijs voor Venezolaanse olie in de eerste helft van het

jaar 96,12 dollar per vat, ten opzichte van 53,8 dollar in juni 2007.

De hoge olieprijs verbaalden zich ook naar flink hogere inkomsten. Eind juni dit jaar waren die met 72,421 miljard dollar 68,9 procent hoger dan in dezelfde periode een jaar eerder. De uitgaven stegen met 44 procent tot 49,738 miljard dollar, volgens PdVSA. Grotendeels toe te schrijven aan een verhoging van de operationele kosten van raffinage in buitenlandse filialen, met name die van Citgo in de Verenigde Staten.

OPRUIMING

wulfen & wulfen

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT**Het is weer
weekend !!***Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826***Twister
CAFÉ***Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077***Het is weer weekend tijd voor een borrel****Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30****Geopend vanaf 17:00 - 02:00****Tel. : 583-9077 Zondags gesloten****Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour****L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334****Café & Restaurant Bingo**

Heeeeerlijk eten.

Lunch

de hele week 11pm 4pm

Dinner

de hele week 5pm 11pm

**Scandals
ARUBA****Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488**Op zoek naar een gezellig plek om te borrelen
met je vrienden, collega's en familie ?
Kom gezellig bij Scandals jullie borrel uurtje doen !!**BISTRO
TASTE OF BELGIUM***De hele maand 10% korting op de lunch tot 5pm.
Elke woensdag Belgisch Borrel Uurtje
(Happy Hour) van 7pm-9pm met Live DJ van 7pm tot 11pm.
Bij Taste of Belgium Bistro! in Paseo Herencia.***RENT HOUSE
aruba****5 871 971****Vakantie villa's**Vrienden op bezoek of bezig met een verbouwing? Wij
bieden luxe ingerichte villa's met zwembad op unieke
locaties. Kijk op onze website voor ons uitgebreide
aanbod in Noord en Paradera. Reserveer tijdig!**1 slaapkamer appartement tot 4 slaapkamer villa's****www.renthousearuba.com****RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Weekends 9 p.m./Zon. Midn.Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.**BUTISHI DI ALEGRIA**
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie**Info Magazine**
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma**NIUWSLIJN EUROPA****ELKE DAG****OM 12.00 'S MIDDAGS****FARAWE**Live Surinaams Programma
elke zondagnmiddag 13:00-14:00

Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**SCHEDULE VALID****TILL SEPTEMBER 23****AT RENAISSANCE ORANJESTAD****BANGKOK DANGEROUS**
daily: 4:50 7:00 9:10
matinee: 12:30 2:40 late show: 11:20**PINEAPPLE EXPRESS**
daily: 6:50 9:10
matinee: late show: 11:10**BABYLON AD**
daily: 4:10 6:05 8:00 9:55
matinee: 12:20 2:15 late show: 11:50**SPACE CHIMPS**
daily: 5:10
matinee: 11:50 1:35 and 3:20 late show:**STEP BROTHERS**
daily: 4:15 6:15 8:15 10:15
matinee: 12:15 2:15 late show: 12:15**DEATH RACE**
daily: 4:05 5:50 7:40 9:30
matinee: 12:25 2:15 late show: 11:20**JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH**
daily: 4:05 6:05 8:10 10:10
matinee: 12:05 2:05 late show: 12:10**AT PASEO HERENCIA****DEATH RACE**
daily: 4:50 7:05 9:20
matinee: 12:20 2:35 late show: 11:35**PINEAPPLE EXPRESS**
daily: 4:55 7:10 9:25
matinee: 12:25 2:20 late show: 11:40**THE ROCKER**
daily: 6:00 8:00 10:00
matinee: late show: 12:00**BABYLON AD**
daily: 4:00 6:00 8:00 10:00
matinee: 12:00 2:00 late show: 12:00**MAMA MIA**
daily: 4:40 7:00 9:10 11:25
matinee: 12:15 2:30 late show:**STEP BROTHERS**
daily: 4:05
matinee: 12:05 2:05 late show:**MIRRORS**
daily: 4:50 7:05 9:20
matinee: 12:10 2:30 late show: 11:40**DRIVE-IN September 18 - September 21****ELEGY**
Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30**ELEGY**
Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

Matinee: sat & sun | Late show: Fri & Sat

**DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality**Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.**Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur****AGENDA****KANTOORUREN**
Patiestraat 13, P.O. Box 323;
open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
vrijdag 19 september
San Nicolas:Brigida Every via Centro
Mediko Dr. Rudi Engelbrecht.
Tel. 584-8833.Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. 587-
4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan men
tussen 09.00-17.00 uur bellen
naar 594-9999.**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van
08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 587-1277 (24 uur per dag).**NARCOTICS-ANONY-
MOUS
HELPLINE**
tel. 583-8989 (24 uur per dag).**25 Jaar**
20 September
GRATIS
workshop over
"Bonsai"
van 10am-12pm
Bel ons om in te schrijven
583-2650 ext.238
25 jaar verfraaiing
van Arubaanse tuinen
**Fantastic
Gardens**
Golf & Country Club**THE EYES LOVE IT.**
THE MOUTH AGREES.
Welcome to the Amazing Sunday Brunch.
Choose from an exotic international spread.
Try the tasty delicacies. Dig in some
seafood. Sample the chef's soups, breads
and cheese. Sip on fruit juices, wines and
everything in between. Make space for
dessert. Start all over again. 11.30am -
3.00pm this Sunday and every Sunday.
Make your reservation at 584 3131
AMAZING
INTERNATIONAL CUISINE**Riolering verstopt ??**

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.
Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877
Ook afvoer inspectie met kleurencamera's
Het Land Aruba is voornemens in het openbaar
aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo
Aruba te financieren - project:**"Verbouwing Instituto Pedagogico Arubano
te Isaac Wagenmakerstraat".**Volgens bestek: **D.O.W. nr. 9, dj. 2007.****Korte omschrijving van het werk:**
De verbouwing van kantoor-, recreatierruimte, entree galerij en de aula
van de Instituto Pedagogico Arubano te Isaac Wagenmakerstraat.**Uitvoeringstermijn: 100 werkbare dagen** na datum van aanvang.Het bestek is vanaf **19 september 2008** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van
AWG.350,-.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **19 september 2008** te DOW bij
het Secretariaat van de Directie.Inlichtingen worden verstrekt op **30 september 2008** om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **3 oktober 2008** en is vanaf die dag
ver verkrijgbaar bij het Secretariaat van DOW.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **24 oktober 2008** om 11.00 uur v.m. op
het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De UAR-1985 Ned. is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Directeur van de Directie Onderwijs.
De gestanddoeningstermijn is 30 dagen.De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba.
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie.
3. Andere vereisten zijn opgenomen in het bestek.**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde
en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de
Aandeelhoudersvergadering gehouden op
12 september 2008
tot ontbinding van de vennootschap:
Yundani A.V.V.
(in liquidatie)De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.**Are you looking for a large lot,
good for commercial purposes?****For Rent:**Large lot approx. **4000 sq. meters or more**,
including one building consisting of three offices.
Located at **Flamingostraat # 8, Simeon Antonio**.
(Behind the airport and close to Barcadera.)Contact cellular: **5945576.****Prima Casa
Real Estate NV****Te Huur
Sabana Liber 340**Woonhuis,
semigemeubileerd.
2 slaapkamers,
1 badkamer,
huiskamer/eetkamer.
Grote tuin met Gazebo.**Huurprijs
per maand
Afl. 1200,- excl.****J.E. Irausquin Blvd 330 Noord
Tel: 586-3350 Cell: 594-4649
www.aruba-realty.com****FOR SALE****Morgenster 92-a**Dwelling-House with Carport,
Maid's Room and Two (2) Apartments.Total built-up area of 268.5 m²
On Long-lease LandFOR ADDITIONAL INFORMATION:
(297) 749-8470**SANTOSA**
Wellness for Body, Mind & Soul
Slim Down for X-mas
Membership Special
10-wk Exercise & Weight Loss Program
Awg 295
(Program value: Awg 450 You save Awg 155)
Includes:

- 3 classes per week
- SPINNING / ZUMBA / BLT (butt/legs/tummy)
- BMI, fat % and cm loss measurements

Optional:

- Nutritional guidance

Register between Sept 21st and Oct 1st 2008
For info call 582-8132
SANTOSA HEALTH CLUB
BUSHIRI 30 www.santosa-aruba.com
**Special
Awg 40 discount
Only this Sunday
September 21st '08
10.00am - noon
(bring this advertisement)
SANTOSA HEALTH CLUB,
A WAY OF LIFE****Directiva di SIMAR ta yama tur miembro/penshonado pa un
Reunion General:**

- Fecha: Diaranson prome di (1) October.
- Ora: 19:30'or
- Lugar: Sede di SIMAR

AGENDA: 1- Apertura.
2- Participacion.
3- Posicion directiva pa cu e mocion di desconfiansa.
4- Splicacion di miembran preocupada.
5- Preguntanan aclaratorio di sala.
6- Votacion pro of contra mocion di desconfiansa.
7- Clausura.**BO PRESENCIA Y OPINION TA IMPORTANTE PA FUTURO
DIBO Y DI SIMAR.**Si no tin quorum pa e reunion, directiva, ta sera e reunion y
ta habri un otro reunion pa diaranson 1 di october 19:45'or.
Den e reunion aki desicionnan valido por wordo tuma
irespecto e cantidad di miembro presente.Atentamente,
Hugo van Varsseveld, presidente di SIMAR

Nieuwe directeur Orthopedagogisch Centrum

ORANJESTAD — Carlien Anet Nijbroek is gisteren door minister van Sociale Zaken, Marisol Tromp, benoemd tot de nieuwe directeur van het Orthopedagogisch Centrum. Nijbroek is doctorandus in de klinische psychologie en heeft meer dan 29 jaar ervaring in het behandelen van psychosociale problemen. De nieuwe directeur is onder meer bevoegd om diagnoses te stellen en therapie te geven.

Het Orthopedagogisch Centrum is een instelling voor kinderen en jongeren met ernstige gedragsproblemen. De problemen van deze jongeren zijn in veel gevallen terug te voeren op moeilijke gezinssituaties. Ontsporing op school, in de maatschappij en in aanraking komen met criminaliteit kunnen het gevolg zijn.

Behalve therapie en behandelingen zorgt het centrum ook voor dagelijkse activiteiten, een zogenaamde zinvolle dagbesteding. Deze activiteiten zijn erop gericht om de jongeren nuttige dingen te leren, waarmee ze later een



Psychologe Carlien Anet Nijbroek (midden) is de nieuwe directeur van het Orthopedagogisch Centrum.

waardevolle bijdrage aan de maatschappij kunnen leveren. Het centrum bestaat uit drie afdelingen, een open afdeling, een besloten afdeling en een gesloten afdeling. Jongeren in de open afdeling hebben de mogelijkheid om zich vrijelijk binnen en buiten de afdeling te begeven. De besloten afdeling beperkt de jongeren op bepaalde punten in hun vrijheid en

ze krijgen meer begeleiding. Jongeren op de gesloten afdeling worden ernstig in hun bewegingsvrijheid beperkt, ze kunnen niet zonder meer van de afdeling af. Bovendien krijgen de jongeren op deze afdeling heel veel begeleiding. Volgens stichting Reclassering & Kinderbescherming kampt de gesloten afdeling van het centrum echter met personeelstekort.

De stichting plaatst jongeren momenteel dus niet op deze afdeling.

Jongeren die na het plegen van een strafbaar feit in contact komen met justitie, hebben vaak hulp en begeleiding nodig om weer op het rechte pad te komen. Het centrum moet onder meer een oplossing bieden voor de groeiende vraag naar goede begeleiding en therapie voor deze jonge criminelen. Volgens stichting Reclassering & Kinderbescherming neemt ook het aantal jeugdige criminelen toe. Vooral in de leeftijdscategorie 15-18 is het aantal jongeren dat in contact komt met justitie flink gestegen in de afgelopen jaren.

Hoeveelheid jongeren die in aanraking zijn gekomen met justitie

Leeftijd	2003	2004	2005	2006
11/12 jaar	-	--	-	-
13/14 jaar	6	3	2	1
15/16 jaar	14	24	28	28
17/18 jaar	16	30	39	37

Meest gepleegde delicten

Delict	2004	2005	2006
Roof	13	20	27
Roof met geweld	10	11	3
Gewapende roof		3	
Openbare geweldpleging	10	6	11
Bedreiging met een wapen	7	6	8
Poging tot moord of doodslag		4	12
Deelname aan een criminele organisatie			11
Medeplichtigheid aan een delict dat de dood tot gevolg heeft			9

Crisis AIG nog geen gevolgen Aruba

ORANJESTAD/NEW YORK — American Home Assurance Company (AHAC) laat weten dat de crisis bij moedermaatschappij American International Group (AIG) geen invloed heeft op het op Aruba gevestigde bedrijf.

Directeur Prakash Gupta verklaart in een persbericht dat AHAC onder meer gecontroleerd wordt door de Centrale Bank van Aruba (CBA). “Bovendien staat ons bedrijf goed aangeschreven bij bekende kredietratings-agentschappen. Ondanks de ontwikkelingen op de kredietmarkt, had ons bedrijf

op dinsdag nog steeds een A+ rating van S&P, AA- van Fitch en Aa van Moody's. Hiermee behoren we tot een van de best beoordeelde verzekeringsmaatschappijen op de lokale markt”, aldus Gupta. De directeur vertelt verder dat de liquiditeitspositie en financiële jaarverslagen, zoals gebruikelijk, grondig worden gecontroleerd. “Naast de controle van CBA wordt dat ook uitgevoerd door onafhankelijke *auditors*.” Met het persbericht wil de directeur haar verzekeringsnemers en zakenpartners geruststellen en verzekeren dat het bedrijf, dat al 60 jaar hier is

gevestigd, niet in financiële moeilijkheden verkeert. Waar eerder zakenbank Lehman Brothers en beleggingsbank Merrill Lynch in problemen raakten ten gevolge van de wereldwijde financiële crisis, was het begin deze week verzekeringsreus AIG die op het randje van de afgrond stond. Het grootste verzekeringsbedrijf ter wereld werd woensdag door een tweejarige lening van 85 miljard dollar voorlopig uit de brand geholpen. De lening werd verstrekt door de Federal Reserve Bank of New York (Fed), een Amerikaanse overheidsinstelling.

Ruben Yrausquin overleden

ORANJESTAD — Ruben Yrausquin, oprichter van autohandelaar R.E. Yrausquin & Sons in Curaçao en Aruba, is begin deze week op de leeftijd van 91 jaar overleden na een lang ziektebed. Don Ruben, zoals hij ook wel wordt genoemd, is de opa van de broers en zussen die tegenwoordig de autozaak runnen. Don Ruben heeft op vele gebieden gepresteerd en kreeg daarvoor onder andere een koninklijke onderscheiding. Hij was bovendien consul van Spanje in Curaçao en consul van Venezuela op Aruba. Hij kreeg twee presidentiele onderscheidingen van Venezuela en was erevoorzitter van de Sociedad Bolivariana in Curaçao. Vlak voor de Eerste Wereldoorlog werd Don Ruben in de Wilhelminastraat geboren. Hij groeide echter op in Puerto Cumarebo in Venezuela waar hij naar school ging. Don Ruben begon al jong zijn carrière als zakenman. Met zeven jaar begon hij kauwgum te verkopen en schoenen te poetsen. Het gezin moest wegens omstandigheden naar Curaçao verhuizen en daar trad Yrausquin de Curaçaose zakenwereld binnen als schoenverkoopster in de winkel van zijn neef, Augusto Damian Jonckheer. Daar werd voor het



Ruben Yrausquin

eerst duidelijk dat Don Ruben een groot zakelijk talent was. Zo lukte het hem om een grote partij tot dan toe onverkooptbare sportschoenen te verkopen. Hij huurde een pick-up en daarmee reed hij de hele weg naar West Punt totdat hij de hele partij schoenen had verkocht. Voor zijn neef was dat genoeg bewijs van ambitie, vaardigheid en doorzettingsvermogen en hij besloot Yrausquin te helpen bij het opzetten van een andere winkel, Vogue. In 1952 zette Yrausquin de autozaak R.E. Yrausquin & Sons op. Hij werd de agent van auto's van het merk Ford. Naarmate de economie bloeide, begon de zaak van Yraus-

quin ook te groeien. Het noodlot sloeg echter toe in 1969. Yrausquin had toen met een aantal zaken die hij in de loop der jaren had opgericht in een pand ondergebracht in Salina, maar deze brandde helemaal af. Yrausquin raakte hierdoor alles kwijt en moest van begin af beginnen, met als enige startkapitaal zijn ervaring en goede reputatie. Toch kwam het alsnog goed en de zaken zowel op Aruba als Curaçao zijn een begrip op de eilanden geworden. Aan het begin van de jaren negentig verkocht hij de zaak in Curaçao en liet de zaak op Aruba geheel over aan zijn zoon Rubencito, die inmiddels al is overleden. Tegenwoordig wordt het bedrijf door de derde generatie van de familie Yrausquin gerund. “Opa is altijd een nauwlettend oog op ons blijven houden en stond altijd klaar voor ons met goede raad. Ik ben erg trots dat ik zoveel van hem heb geleerd. Mijn opa komt van een generatie die niet zoveel mogelijkheden had zoals wij die tegenwoordig hebben, maar hij heeft bewezen dat hard werken en toewijding in de praktijk lonen. We zullen hem erg missen”, aldus kleinzoon Juan David Yrausquin.

Ruben Yrausquin wordt in Curaçao begraven.

Vrijspraak voor douanechef

ORANJESTAD — Het voormalige hoofd van de douane-afdeling in San Nicolas is gisteren door de rechter vrijgesproken van overheidsgeld. De officier van justitie had zes maanden en 120 uur dienstverlening geëist, maar de rechter vond dat er onvoldoende bewijs op tafel lag.

De man was op vakantie toen de fraude werd ontdekt. Het gaat om een bedrag van ongeveer 3600 florin dat de douane had ontvangen van ondernemers. Zijn vervan-

ger ontdekte de fraude tijdens het controleren van de inhoud van de kluis. Enkele enveloppen met geld ontbraken, waaronder een enveloppe met ongeveer 3600 florin. Na dit incident besloot de douane tot een grote interne controle en hierbij werd op een bureau, onder een stapel documenten, een enveloppe gevonden met het geld. Volgens de officier van justitie had de verdachte, A.v.V., het geld in de periode van 20 september tot en met eind november 2006 verduisterd. V. heeft echter

altijd ontkend dat hij het geld heeft gestolen. Zowel V. als de kassier van de douane hadden toegang tot de kluis. Het geïnde belastinggeld lag volgens de verdachte op het bureau, omdat het niet op tijd was afgedragen aan de Ontvanger der Belastingen. Op de vraag waarom dit niet was gebeurd, antwoordde V. tijdens de zitting dat het niet zijn werk, maar dat van de kassier was om de inningen af te dragen. De officier vond echter dat hij de schuld op iemand anders probeerde af te schuiven.

Afscheid van mentor



Foto: Farrah Boskhoudt

‘Mentor en leerling’ Hassanali Mehran en Jane Figaroa-Semeleer tijdens de afscheidsreceptie van Mehran als president van de Centrale Bank in Renaissance Convention Center.

ORANJESTAD — In aanwezigheid van gouverneur Fredis Refunjol, minister-president Nelson Oduber en andere hoogwaardigheidsbekleders is gisteren op feestelijke wijze afscheid genomen van Hassanali Mehran die op 1 september plaats maakte voor zijn opvolger Jane Figaroa-Semeleer als president van de Centrale Bank.

Het is voor het eerst sinds de oprichting van de Centrale Bank dat een vrouw deze functie bekleedt en in

haar toespraak zei Semeleer dat dit niet voor niets is. “Vrouwen doen het beter op de universiteit dan mannen en krijgen steeds vaker hoge posities”, aldus de nieuwe bankpresident en ze grapte dat onlangs tijdens de opening van het Academisch Jaar van de Universiteit met de decaan van Hospitality Studies een symposium zou organiseren over overlevingstactieken voor mannen. “Maar het is ook juist door de mannen dat ik hier in deze functie zit”, voegde ze er wel aan toe. Mehran was daarbij voor haar een bijzonder per-

soon, een mentor waarvan ze veel geleerd heeft en nog steeds. Mehran zelf bedankte de regering, de Bank en ook de gemeenschap voor het gebruik maken van diensten, maar volgens Financiën-minister Nilo Swaen is het juist andersom.

‘Het is Aruba die juist blij moet zijn om gebruik te kunnen maken van de enorme ervaring en kennis van Hassanali.’ Mehran sloot overigens niet uit dat als het nodig zou zijn een derde keer de Centrale Bank te willen

leiden, hoewel hij niet zeker was of dan ook weer zijn familie het zal toelaten. De econoom is met pensioen na twintig jaar hoge functies te hebben bekleed bij het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Daarvoor is hij diverse keren minister geweest in Iran. Mehran was in 1986 door het IMF aangesteld om de Centrale Bank van Aruba op te richten en werd tevens de eerste president. Een jaar later nam hij ontslag om de investeringsbank AIB op te zetten. Een aantal jaar later keerde hij weer terug naar het IMF.

Aruba Piano Festival gaat door

Vervolg van pagina 1

De organisator vindt het gedrag van minister Wever in deze zaak wel ‘kinderachtig’. “De minister laat blijken zijn eigen belangen voorop te stellen in plaats van inhoudelijk naar de zaak te kijken”, aldus Simon. Wel is de voorzitter van Crescendo het ermee eens dat regels nageleefd moeten worden. “Maar in dit specifieke geval was geen sprake van opzet en het getuigt van erg weinig inschattingsvermogen door te roepen dat als hij voor ons een uitzondering maakt, er twintig krokodillen klaarstaan om hem op te eten wanneer hij voor hen niet ook een uitzondering maakt”, laat de voorzitter weten. Volgens minister Wever was de stichting te laat met het

aanvragen van een preliminaire vergunning en heeft daarom besloten zijn medewerking niet te verlenen, ondanks het feit dat de organisatie van het Piano Festival alle vereiste documenten op tijd in orde had. De rechter had hierover het volgende te zeggen: “Weliswaar wordt ook verzoekster geacht het gepubliceerde beleid te kennen, maar de vraag is of het proportioneel is om onder de omstandigheden van het geval daarop te reageren met een afwijzing van het verzoek. Gesteld noch gebleken is allereerst dat de verzochter vergunningen vanaf het moment van indiening niet meer in orde gemaakt konden worden dan wel dat dit zeer werd bemoeilijkt door het tijdstip van indiening”. Volgens de rechter waren de gevolgen van het niet kun-

nen doorgaan van het evenement verstrekking voor de organisatie, maar ook voor de deelnemers en Cas di Cultura. “Onder bovengenoemde omstandigheden had verweerder bij een zorgvuldige afweging van alle aan de orde zijnde belangen niet op die grond tot de afwijzende beslissing kunnen komen. Hij had kunnen volstaan met een minder verstrekking beslissing zoals het geven van een waarschuwing”, aldus de rechter.

Alles is klaar

In elk geval staat alles in de startblokken voor aanvang van het festival dat maandag 22 september om acht uur 's avonds begint met het recital Sounds & Rhythms of the World. Elke avond hebben de concerten een ander thema, zoals Russisch, Antilliaans,

Duits en Frans. Zondag wordt het festival besloten met het PianoMania concert. De concerten duren ongeveer twee uur en toegang kost 25 florin per persoon vanaf 12 jaar. Kinderen onder de 12 jaar mogen gratis naar binnen, onder voorwaarde dat ze door een volwassene worden begeleid. Er staan ook twee speciale kindervoorstellingen op het schema tijdens het festival. Op dinsdag 22 september bij de Skol di Arte in San Nicolas en woensdag 23 september bij Access Art Gallery in Oranjestad. Toegang tot deze kindervoorstellingen is gratis. Stichting Crescendo laat overigens weten dat ze minister Wever een gratis kaartje stuurt om van het festival te genieten. Meer informatie is verkrijgbaar op www.arubapianofestival.com

Overleden

Eneziane Eneus	10-09-2008
Ruben E. Irausquin Cristian	16-09-2008
Reuben N.D. Ecury	17-09-2008
Constancia Werleman	17-09-2008
Mr.Andrecito Bikker	18-09-2008
Edward S. Oduber	18-09-2008
Hose M. Christiaans	18-09-2008



Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Reuben Nicoline Delfinus (Nicky) Ecury

Voormalig directeur van ons bedrijf.

Wij wensen mevrouw Paula, kinderen, familie en kennissen van Nicky heel veel sterkte toe met het verwerken van dit verlies.

Namens directie en medewerkers van Arugas N.V.



NEW
STEAKHOUSE BURGER

- ★ Crispy Onions
- ★ Thick & Hearty Steak Sauce
- ★ American Cheese
- ★ 1/3 lb* Angus Beef

HAVE IT YOUR WAY!

* Pre-Cooked Patty Weight

HET WEER

Weersverwachting geldig tot zaterdagmiddag 20 september 2008 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

Wind: zwak tot matig uit richtingen tussen noord- en zuid-oost, windkracht 2 tot 3 (7 tot 19 km/uur, 4 tot 10 knopen). Tijdelijk uit uiteenlopende richtingen en zwak; windkracht 1 (1 tot 6 km/uur, 1 tot 3 knopen).

Weeroverzicht: door een nog vochtige atmosfeer gecombineerd met een storing in de hogere luchtlagen zal in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd meer bewolking over onze eilanden trekken. Hieruit kunnen dan plaatselijk enkele buien vallen. De kans op onweer wordt hierbij niet uitgesloten.

Zeecondities: de condities op open zee zullen rustig zijn met golfhoogtes tussen de 0.5 meter en 1.0 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID					
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:			Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen	
					mm
Aruba	zwaarbewolkt	33	25	0.2	
Bonaire	regen op afst	35	27	0.0	
Curaçao	regen op afst	33	26	4.4	
St. Maarten	zwaarbewolkt	30	25	4.6	
Amsterdam	zwaarbewolkt	16	07	0.0	
Atlanta	lichtbewolkt	28	17	0.0	
Bogotá	nevel	19	08	—	

**Bliep Bliep
zonder
Bla Bla**

ITP Caribbean

Voor Project Manager

Morgen begint de OPRUIMING

o.a.:

**40% t/m
65%
Korting**



**2500 Fun Miles
f 50,- waard**

wulf
for ladies

wulf
for men

Caya G.F. (Betico) Croes 52

Voor onze klanten!

Gratis parkeren op de grote parkeerplaats achter de Arubabank

23-25 SEPTEMBER, 2008
RENAISSANCE
CONVENTION CENTER,
ARUBA



**IX Business Forum of the
Greater Caribbean**
*Business Forum ta un evento pa
companianan local y internacional topa otro
na Aruba.*

*Bin participa y usa e oportunidad aki pa
sera conoci cu mas posibilidad den
comercio.*

Esaki ta bo chens!

*Bishita nos website
www.9acsbusinessforum-aruba.com*

Every Friday

PAELLA

Barcelona

Casa Tua

PIZZA, PAELLA & TAPAS

FEAST

TAPAS PATA NEGRA SANGRIA & FLAMENCO

**Premium
Happy Hour
5 pm- 7 pm**



SHOW
8.00 pm

**DOWNTOWN AVENTURA MALL
FOR RESERVATIONS : 5885695**

LA SANGRIA



THE "PATA NEGRA"



**OUR STUFFED ZUCCHINI WITH
CRAB MEAT & SERANO HAM**



SAUTED MUSSELS



SALPICON DE MARISCOS



**LE
TUNA TARTARE**



Overal en altijd bankieren met RBTT NetBank!

Beheer uw financiën, 24 uur per dag, 7 dagen per week, met RBTT NetBank!

Zij het voor privé gebruik of voor uw bedrijf, RBTT NetBank biedt een eenvoudige, snelle en veilige manier om uw bankrekening te beheren vanaf elke computer met internettoegang (bijvoorbeeld vanuit huis of een Internet café).

Met RBTT NetBank kunt u:

- het saldo van uw bankrekening en credit cards controleren
- lokale en internationale overschrijvingen doen
- uw water-, electriciteits- en telefoonrekeningen betalen
- bijstortingen op uw credit card doen

Dit allemaal en nog veel meer is mogelijk op het moment dat het u het beste uitkomt.

Kom vandaag nog langs bij één van onze kantoren om RBTT NetBank aan te vragen en ontvang nu 250 Fun Miles*!

* Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2008.

RBTT BANK
YOUR WAY AHEAD

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Limburgse vlaaien en gezond bruin brood

ORANJESTAD — De brood- en banketafdeling van supermarkt Ling & Sons moet weer een echte Nederlandse bakkerij worden met gezond bruin brood, veel donkere granen én gebak als moorkoppen en Limburgse vlaai. Bakkerspecialist Ben Wezendonck (62) kwam hiervoor speciaal twee maanden naar Aruba en is geen onbekende van de familie Ling: “We hebben een goede band, soms heb ik echt het idee dat ik een nieuw Lingetje bent. Of beter zo: als een familielid het zei: Ben, je bent geen Ling, maar een nieuweLing.”

Wezendonck leerde de familie eind jaren negentig kennen via een leverancier in bakkerijmachines. Hij werd gevraagd om een zogeheten instore-bakery op te zetten in de supermarkt. Omdat Wezendonck op dat moment nog in dienst van de HEMA was, moest hij eerst toestemming van de directie krijgen en dat lukte. Dertien maanden verbleef hij op Aruba en Ling & Sons betaalde de HEMA die vervolgens de bakkerspecialist weer uitbetaalde. Wezendonck bepaalde ondermeer het assortiment, schreef de recepturen, ontwikkelde acties. En hij haalde drie bakkers uit Nederland die samen met nog drie bakkers voor het oog van het winkelende publiek het brood en banket bakte. In die tijd was Ling & Sons de eerste supermarkt met een eigen bakker in huis, maar ook andere supermarkten hebben dat concept inmiddels overgenomen. Na bijna tien jaar is er dus flink wat concurrentie bij gekomen. Bovendien is de bakkerij sinds de verhuizing van de supermarkt in 2003 naar het nieuwe onderkomen uit beeld verdwenen van de klanten. Ook de broodrecepten zijn veranderd mede door de komst van bakkers uit andere landen, die geheel anders



Nieuwe bakkerschef Ronald Fenc (links) met bakkerspecialist Ben Wezendonck (rechts) in de bakkerij van supermarkt Ling & Sons.

geschoold zijn dan de Nederlandse bakker, vertelt Wezendonck. “De familie Ling wil de bakkerij weer een facelift geven en vroegen mij om erbij te helpen. Ik ben altijd in contact gebleven met hen. Zo kwamen ze vorig jaar nog naar Nederland voor mijn veertigjarige jubileum bij de HEMA.” De bakkerspecialist is inmiddels met pensioen en geeft nu advies tot ver over de landsgrenzen. Zo heeft hij ‘dingen’ lopen in Ghana, Zanzibar en is hij gevraagd voor klussen op Curaçao en Suriname. Hij concentreert zich nu vooral op Midden- en Zuid-Amerika en heeft daarom Spaans en technisch Engels geleerd om straks goed te kunnen adviseren. “Het Nederlandse bakkerij-concept heeft een hele

goede naam in het buitenland. Bij het Nederlands Bakkerij Centrum (het kennis- en adviescentrum voor de bakkerij, red.) komen verzoeken binnen van Florida tot Nieuw-Zeeland.”

Ook op Aruba heeft de Nederlandse bakkerij een goede naam. “Ling & Sons gaat daarom weer op de Nederlandse toer. De kussens zijn weer opgeschud; de machines krijgen een extra onderhoud, de recepturen zijn doorgelicht, mensen zijn bijgeschoold en er zijn duurzame bedrijfsmiddelen aangeschaft.” De bakkerij is uitgebreid van 225 naar 450 vierkante meter en de klanten zullen merken dat er weer in de winkel gebakken wordt. Het brood wordt ’s

namiddags gebakken en het banket overdag. Het moeilijkste voor Wezendonck was echter om geschoolde mensen te vinden. Zaken als een werkvergunning vormden een drempel. Inmiddels is er toch een broodbakker gevonden, Joris Peeters die volgende maand aan de slag gaat. En per 1 juli is er een nieuwe bakkerschef aangetreden, Ronald Fenc, die met het advies van Wezendonck er weer een flinke draai aan moet geven. “De klanten kunnen weer innovatieve dingen gaan verwachten. Er zal weer ingespeeld worden op nationale feestdagen zoals een Dia di Betico maar ook Koninginnedag met het oranjegebak. Inspelen op de eetmomenten, dus een gezond broodje bij de koffie. De Aru-

baanse *bolo* blijft wel verkrijgbaar, dat is ook wat de mensen willen, maar er zal ook zeker gezonder gebak komen. Zoals Limburgse vlaaien. In het deeg zit niet al teveel vet en suiker in en kan in zoveel varianten worden aangeboden, met vers fruit, bavaois enzovoort.” De bedoeling is dan dat de Limburgse vlaai ook niet alleen bij de supermarkt te verkrijgen is, maar ook daarbuiten. “De Ling & Sons Limburgse vlaai moet een concept worden. Je kan het dus ook in een koffiefabriek bestellen.” De nieuwe start van de bakkerij in de supermarkt wordt in ieder geval aankomende zaterdag al gevierd met traditionele moorkoppen én Hollandse aanbieding drie halen twee betalen.

Verhaal van slavin Cobee op papier

ORANJESTAD — Het boek *Dottie, de kleindochter van de oude slavin van schrijfster Arrendell is sinds augustus in de boekhandel beschikbaar. Het boek gaat over de bewoners van San Nicolas en heeft deze stad als achtergronddecor voor het aangrijpende verhaal over het leven van Cobee, een oude slavin en haar kleindochter Dottie.*

Cobee kreeg na de afschaffing van de slavernij de kans over haar bestaan als slavin te vertellen. Ze wilde niet, zoals honderdduizenden slaven, als onbekende de geschiedenis ingaan. Cobee was van mening dat al haar nakomelingen, door overleving, iets over haar bestaan moesten weten. Haar kleindochter Dottie zette de traditie voort en vertelde haar kinderen het levensverhaal van grootmoeder Cobee. Een

dochter van Dottie vond dit verhaal belangrijk genoeg om het niet alleen door te vertellen aan haar kinderen en andere familieleden, maar om dit deel van de familiegeschiedenis op papier vast te leggen, ter nagedachtenis aan de oude slavin Cobee. In het boek wordt onder meer verteld over de steelbands van vroeger, de Lago Colony en The Village.

De Arubaanse auteur R.V. Arrendell is het vijfde kind uit een gezin van acht. Eind 1966 is zij naar Nederland gegaan om daar haar studie te voltooien. Na een jarenlange onderwijsloopbaan van kleuterleidster tot onderwijskundige is ze nu gepensioneerd. Arrendell is omstreeks haar zestigste levensjaar begonnen met het schrijven van het levensverhaal van haar moeder, een unieke persoonlijkheid, en haar voorouders.

Crematie advocaat Denz in Amsterdam



ORANJESTAD / AMSTERDAM — Nadat het lichaam van de onlangs overleden advocaat Purcy Denz naar Nederland werd gevlogen, heeft de crematie begin deze week in Nederland plaatsgevonden in het Westgaarde Crematorium in Amsterdam-West. De ceremonie werd geopend door een broer van de overledenen die een lied zong en ook iets vertelde over het leven en de loopbaan van advocaat Denz. Een van zijn kinderen heeft een afscheidsmelodie op de dwarsfluit gespeeld en verschillende vrienden en familieleden hebben afscheid van hun geliefde genomen met een toespraak, gedicht of lied. Zo kreeg advocaat Denz, volgens zijn kleinzoon Mark-Benson Denz, de begrafenis die hij wilde.

Volle zaal voor Nederlands Blazers Ensemble



Foto: Patrick Boukhoudt.

ORANJESTAD — Het concert van Nederlandse Blazers Ensemble in Cas di Cultura, dat door een samenwerking tussen Aruba Bank en de Orco Bank in Curaçao mogelijk werd gemaakt, werd zeer goed bezocht. Het ensemble bestaat uit muzikanten van verschillende orkesten in Nederland. Deze besloten om hun muziek naar het Caribische gebied te brengen met concerten op ons eiland, en op Bonaire en Curaçao. De zaal van de Cas di Cultura was helemaal vol. De opbrengst van de verkochte toegangskaarten wordt door Aruba Bank aan een goed doel gedoneerd.

In memoriam Don Andrecito Bikker

ORANJESTAD — Het trieste bericht van het overlijden van mr. Andrecito Bikker, in leven kantoorgenoot en vader van mijn partner mr. Andin Bikker, heeft ons diep geraakt. Maanden eerder al waren wij geschokt toen uit het niets een nare ziekte hem verraste.

door Lincoln (Dello) Gomez

Het viel niet mee om tegen de ziekte te vechten, maar Andrecito gaf de moed niet op. Hij kwam nog bijna welkelijks, na zijn bezoeken aan het ziekenhuis, op kantoor. Niet om een dossier in te kijken, maar om te kijken hoe het met “zijn kinderen” ging. In zijn ogen, althans dat gevoel heb ik altijd gehad, wa-

ren wij allemaal “zijn kinderen”. Met Don Andres, zoals ik hem graag noemde, hebben wij heel wat meegemaakt. Hij beschouwde zich altijd de jongste van kantoor, maar wist ons ook door middel van zijn talloze verhalen en anekdotes terug te brengen naar tijden van lang voordat wij weden geboren. Vele avonden hebben wij doorgebracht met hem aan het woord over zijn voetbalclub Estrella, zijn muzikale groep Sensacion del Caribe en een scala aan charmante figuren in onze samenleving. Hij herhaalde de meeste verhalen meermaals, maar hij deed dat om er zeker van te zijn dat wij die verhalen niet zouden vergeten.

Met een beetje geluk kon je bij hem thuis komen eten. Dan was het ook echt bij hem, want de keuken was zijn domein en wat je voorgeschoteld kreeg, was een daadwerkelijke traktatie. Zijn stevige en hartige “soppl carne” kwam goed van pas in die gevallen wanneer Andin en ik – onverhoopt - wat later (of veel te laat) op stap gingen. Als zanger van Sensacion del Caribe heb ik hem nooit mogen meemaken, maar als zanger van Gomez & Bikker heel vaak. Tijdens onze famemeuze (of beruchte) “happy hours” aan de L.G. Smith Boulevard no. 50, onze vorige stek, heeft hij vaak opgetreden, alleen of samen met zijn en onze goede vriend

Shon Benki Fowler. Zijn passie voor baseball en de New York Yankees kon hij vaak delen met zijn neef mr. Olin-do Koolman. Als hij over zijn dochter Suki of zijn kleindochter Tiffany begon te praten dan zag je de vonken in zijn ogen overspringen. Gelukkig waren beiden nabij in zijn laatste momenten. Don Andres, voor ons was je een licht. Je markante persoonlijkheid en je vrolijke gezicht zullen wij ervaren als een groot gemis. Want een dag zonder lach was voor jou geen dag. Van vele dingen had je nooit genoeg; je laatste reis kwam veel te vroeg.

Andrecito rust in vrede, de pijn is voorbij.

Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 5684091 - 9659977

Kustwachtlezing YMCA



Een patrouilleboot en helikopter van de Kustwacht van de Nederlandse Antillen en Aruba.

SAN NICOLAS — Vertegenwoordigers van de Kustwacht geven vanavond opnieuw een lezing in YMCA San Nicolas. Na het succes van de voorlichtingsavond vorige week, heeft de Kustwacht besloten om ook deze week een informatieve avond te organiseren.

De avond wordt geopend met een videopresentatie van de werkzaamheden van de

Kustwacht. Vervolgens wordt er gesproken over de regels en wetten zoals die door de Kustwacht en Guarda Nos Costa worden bewaakt. Vooral eigenaren en bestuurders van vaartuigen moeten op de hoogte zijn van alle regels zodat boetes en inbeslagnames worden voorkomen.

De presentatie begint om acht uur 's avonds in YCMA. Sissers van Savaneta, Zee-

wijk en the Colony worden opgeroepen naar de bijeenkomst te komen. Maar ook uitbaters van watersportbedrijven, eigenaren en gebruikers van recreatieve watervoertuigen en alle andere geïnteresseerden worden uitgenodigd om de lezing bij te wonen. Na afloop is er gelegenheid om vragen te stellen aan de kustwachtm medewerkers. De toegang is gratis.

Verlenging



TURIJN — Mauro Camoranesi heeft zijn contract bij Juventus donderdag verlengd tot medio 2011. De 31-jarige middenvelder kwam in 2002 naar de befaamde club uit Turijn na twee seizoenen Hellas Verona. In zijn eerste jaar Juve veroverde de Italiaanse internationale van Argentijnse komaf meteen de nationale titel.

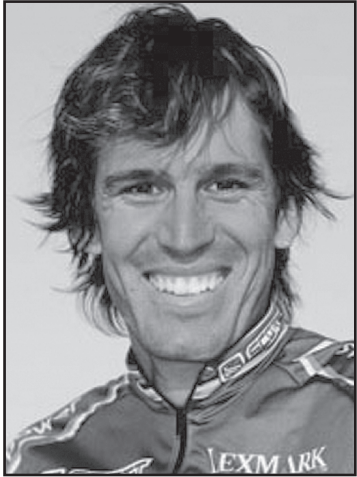
Schorsing

SYDNEY — De Australische wielrenner Mark Roland is voor twee jaar geschorst wegens het gebruik van het groeihormoon HGH. De Australische dopingautoriteit maakte de straf vrijdag bekend. Roland werd overigens niet positief bevonden, maar speurders van de dopingautoriteit vergaarden voldoende bewijis om de wielrenner een straf op te leggen. De autoriteiten kwamen erachter dat de renner op 27 augustus 2003 en op 5 december 2003 het groeihormoon HGH heeft gebruikt.

Vastgelegd

RIJSWIJK — Skil-Shimano heeft voor komend seizoen twee wielertalenten vastgelegd. Fransman Steve Houanard en Belg Bert de Backer hebben al een stageperiode bij de Nederlandse wielploeg achter de rug en tekenden een contract voor twee jaar. De 22-jarige Houanard eindigde dit seizoen als derde in het eindklassement van de Tour d'Alsace. Hij kan goed uit de voeten op zware, bergachtige parkoersen.

Afscheid



SANKT MORITZ — Mountainbiker Thomas Frischknecht neemt zondag afscheid van zijn sport. De 38-jarige Zwitser wordt gezien als een van de iconen van de sport. Frischknecht begon als veldrijder, maar stapte begin jaren 90 over naar het modernere mountainbiken. De Zwitser won in 1992, 1993 en 1995 de wereldbeker. In 1996, toen mountainbiken debuteerde op de Olympische Spelen van Atlanta, veroverde hij zilver achter de Nederlander Bart Brentjens. Hetzelfde jaar lukte het hem in Cairns (Australië) wel de wereldtitel binnen te halen.

Enkelblessure

ROTTERDAM — Verdediger Kevin Hofland van Feyenoord mist zondag mogelijk de klassieker tegen Ajax in De Kuip. Hij viel donderdagavond in de UEFA-cupwedstrijd tegen Kalmar FF (0-1) uit met een enkelblessure. Woensdag al haakte Ron Vlaar, die bijna klaar was voor een rentree na een jaar lang blessureleed, opnieuw af met een knieblessure. Hij ondergaat vandaag in Rotterdam een kijkoperatie.

NEC verbaast ook in Europa

Van Basten blij met Ajax

BELGRADO — Marco van Basten heeft een goed gevoel overgehouden aan zijn eerste Europese wedstrijd als coach van Ajax. “Als je in het buitenland met 1-4 wint, kan je niet anders dan tevreden zijn”, zei hij na de ruime zege in de eerste ronde van de UEFA Cup op Borac (1-4). Behalve Ajax won ook NEC. Het werd 1-0 thuis tegen Dinamo Boekarest.

Van Basten: “Ik ben blij dat we ons eerste duel in Europa hebben gewonnen. We begonnen niet zo goed en leden veel balverlies. Misschien waren we een beetje nerveus, maar het veld was ook niet al te goed. Na het doelpunt van Miralem Sulejmani in de dertiende minuut gingen we gelukkig beter voetballen. Luis Suarez maakte ook een heel mooi tweede doelpunt.” En verder: “We begonnen ongeconcentreerd aan de tweede helft en moesten ook een tegentreffer incasseren. Gelukkig pakten we de wedstrijd weer goed op en besliste Klaas-Jan Huntelaar met twee doelpunten de wedstrijd. Daarna hebben we het duel goed gecontroleerd. Ik ben daar heel tevreden over. Ook al besef ik dat dit geen sterke tegenstander was.” Van Basten beschouwt de zege op Borac als een welkome opsteker voor de klas-sieker van zondag met Fey-

enoord. “Ik denk dat we met vrouwen naar Rotterdam mogen afreizen. Al besef ik natuurlijk dat duels tussen Feyenoord en Ajax altijd aparte duels zijn. Feyenoord heeft dan wel verloren van Kalmar. Maar dat zegt me niets. Dat is alleen maar slecht voor het Nederlandse voetbal.” NEC reist over twee weken met uitstekende papieren op zak naar Roemenië voor de return in de UEFA Cup tegen Dinamo Boekarest. De ploeg van Mario Been won donderdag in eigen stadion met 1-0, waardoor plaatsing voor de groepsfase van de UEFA Cup ineens heel reeel lijkt. Johnny van Beuke-ring bevestigde na bijna een uur spelen zijn reputatie als doelpuntenmaker van NEC. Mocht NEC over twee weken stand houden in Boekarest, dan leveren de mannen van Been een fantastische prestatie. De Nijmegenaren zijn

al zeven maanden ongeslagen en klommen afgelopen seizoen na de winterstop op van een degradatieplek naar de achtste plaats. Met zes overwinningen in de play-offs kwalificeerde NEC zich voor het eerste in vijf jaar weer voor Europees voetbal. “Ik ben enorm trots op deze jongens. Met dit jonge team zijn we toch in staat elke keer weer stappen te maken”, loofde Been zijn man-schappen.

De Nijmegenaren lieten in De Goffert zien niet onder de indruk te zijn van de reputatie van Dinamo Boekarest, de achttienvoudig kampioen van Roemenië. De ploeg van Mario Been probeerde de Roemenen ver terug te drukken op eigen helft en werd in de openingsfase ook gevaarlijk via Lasse Schöne en Bas Sibum. De Roemenen lieten zich gewillig terugdringen door NEC en gokten op een counter via de sterke spitsen Florin Bratu en Ionel Danculescu. Dinamo Boekarest verraste twee jaar geleden nog met een plek in de derde ronde van de UEFA Cup. Mario Been stelde in de aan-

loop naar het duel dan ook nadrukkelijk dat de Roemenen favoriet waren voor de onderlinge confrontatie. Oud-Ajacië Bogdan Lobont beleefde onder de lat bij Dinamo een drukke avond. De doelman van de nationale ploeg werd kort voor rust gepasseerd door Van Beukering, maar de Finse arbitrage keurde diens treffer af vanwege buitenspel. Een kwartier na de pauze vond Van Beukering opnieuw het net en ditmaal mocht de spits wel juichen. De goalgetter van NEC kopte een voorzet van Youssef El-Akchaoui beheerst achter Lobont: 1-0. Het doelpunt van NEC was voor Dinamo Boekarest het sein de handrem eraf te gooien. De Roemenen kregen mogelijkheden via Bratu (redding Babos) en invaller Marius Niculae (schot net naast). De plotselinge aanvalsdwang van de Roemenen bood NEC de kans gevaarlijk te worden via de counter. Invaller Rutter Worm verscheen alleen voor Lobont, maar schoot op de vuisten van de doelman. Ook Saïdi Ntibazonkia en Joël Tshibamba waren nog dicht bij een tweede treffer voor de Nijmegenaren.

Eerste zege AZ-vrouwen

DEN HAAG — De voetbalsters van AZ hebben donderdag de eerste zege van het seizoen behaald. De titelverdediger was met 1-0 te sterk voor ADO Den Haag.

Chantal de Ridder maakte in Den Haag na twee minuten de enige treffer voor het elftal van trainer Ed Engelkes. AZ heeft na drie duels vijf punten. Koploper FC Utrecht versloeg Heerenveen: 1-2.

Willem II was in Kerkrade met 2-0 te sterk voor Roda JC. Utrecht heeft negen punten uit vier duels. Willem II staat na twee wedstrijden op de tweede plaats met zes punten.

Camille Pin. Rus bereikte in China via de kwalificaties voor het eerst op eigen kracht het hoofdtoernooi van een WTA-evenement. Ze maakte haar WTA-debuut in juni op de Ordina Open in Den Bosch, maar kreeg toen een wildcard. Ze kwam daar niet verder dan de eerste ronde. In Guangzhou baarde Rus onder meer opzien door de als vijfde geplaatste Gisela Dulko uit Argentinië te verslaan (6-4 en 6-4). De tennisster uit Monster bezet plaats 233 op de wereldranglijst, maar zal door haar prestaties in China een flink stuk stijgen.

Jankovic onderuit in Tokio



Foto: AFP/Thom Yamaoka

Jelena Jankovic kan niet geloven dat een door Svetlana Koeznetsova geslagen bal door de umpire als 'in' werd gegeven.

TOKIO — Jelena Jankovic is in de kwartfinales van het tennistoernooi in Tokio uitgeschakeld. De als eerste geplaatste Servische verloor vandaag in de strijd om een plaats in de halve eindstrijd in drie sets van de Russische Svetlana Koeznetsova.

Jankovic won nog wel de eerste set met 6-2, maar zag de als vijfde geplaatste Koeznetsova de twee daaropvolgende sets met 7-5 naar zich toe trekken. Door de nederlaag blijft de eerste plaats op de wereldranglijst voor Jankovic nog even buiten bereik. Koeznetsova treedt in de

halve finale aan tegen haar landgenote Nadia Petrova, die de als zesde geplaatste Poolse Agnieszka Radwanska naar huis stuurde. Petrova, die eerder in Tokio de als tweede geplaatste Servische Ana Ivanovic had verrast, won de eerste set met 6-3 en gunde haar tegenstandster vervolgens geen game meer. In Guangzhou is de opmars van tennisster Arantxa Rus vandaag gestrand in de kwartfinales van het plaatselijke WTA-toernooi. Het 17-jarige Nederlandse talent, bezig aan haar tweede WTA-toernooi, ging met 6-3 en 6-3 onderuit tegen de Française

Feyenoord geeft regie uit handen

ROTTERDAM — De nieuwe trainer Gertjan Verbeek sprak begin juli na zijn eerste training bij Feyenoord ferme taal. Zijn ploeg zou de baas moeten zijn in De Kuip, zijn manschappen zouden het ritme van elke thuiswedstrijd dienen te bepalen. Na het tweede duel op eigen bodem is Verbeek echter al niet meer ongeslagen met zijn Rotterdamse formatie. Feyenoord verloor donderdag op pijnlijke wijze van het Zweedse Kalmar FF (0-

1). Daarmee is de kans op kwalificatie voor de groepsfase van de UEFA Cup, nogal optimistisch door de directie al wel in de begroting opgenomen, tamelijk klein. Doelman Henk Timmer, de enige Feyenoorder die een dikke voldoende haalde, was behoorlijk boos na afloop. “Het is ongelooflijk dat we van deze ploeg hebben verloren”, gromde hij. “Het wordt nu een heel lastig verhaal om meteen al uitschakeling te voorkomen. Maar niets

is onmogelijk.” Verbeek van Feyenoord wilde na afloop niet spreken van een mokerslag. “We hebben tenslotte nog een return in Zweden om het goed te maken. Maar we hebben niets meer te verliezen.” Sluipschutter Roy Makaay, hersteld van een voetbreek, kon in de slotfase de achterstand niet wegwerken. Zondag begint de 33-jarige aanval-leider in het thuisduel met rivaal Ajax waarschijnlijk in het basisteam.

Klein verlies FC Twente

RENNES — FC Twente heeft de wedstrijd bij Stade Rennes afgesloten met een kleine nederlaag (2-1) én de wetenschap dat er meer had in gezeten. De Enschedese formatie heerste in de eerste wedstrijd van de eerste ronde in het toernooi om de UEFA Cup op de grond, de Fransen in de lucht. Dat laatste bepaalde het verschil. Uit een hoekschop en een vrije trap kopte Stade Rennes de doelpunten binnen, gemaakt door Stephane

Mbia en Carlos Bocanegra. Daarmee werd de fraaie openingstreffer van Romano Denneboom teniet gedaan. Gezien het spel in het Stade de Route Lorient mogen de Enschedeërs zich in de thuiswedstrijd de nodige kansen toedichten. Van belang is dan waarschijnlijk ook de rentree van Blaise N'Kufo. De Zwitser, aanspeelpunt en (vaak) doelpuntenmaker, zat donderdag nog een schorsing uit. Zijn vervanger was Marko Arnautovic, het jeug-

dig talent uit Oostenrijk. Hij slaagde er niet in de bal voorin vast te houden, essentieel voor de manier waar Twente speelt. De kracht van FC Twente lag vooral achterin, bij vrije man Robbie Welaert en de mandekkers Douglas en Edson Braafheid. In de as van het veld bleek ook nieuwkomer Kenneth Perez zich steeds beter aan te passen aan zijn nieuwe omgeving. Voorin was vooral Eljero Elia de dreigende man.

In Rzeszow heeft Jurgen Roelands donderdag de vijfde etappe van de Ronde van Polen gewonnen. De Belgische wielrenner was na een rit over 239,7 kilometer van Naleczow naar Rzeszow, opnieuw in barre weersomstandigheden (koud en nat), de beste sprinter in een kopgroep van twaalf. Die nam in de laatste plaat-

Elftal HSV stelt teleur

HAMBURG — Hamburger SV heeft donderdag in de UEFA Cup niet kunnen winnen van Unirea Urziceni. De Roemenen hielden de koploper uit de Duitse Bundesliga verrassend op 0-0.

VfB Stuttgart was in Bulgarije met 2-1 te sterk voor Tsjerno More Varna. Khalid Boulahrouz maakte de negentig minuten vol bij de Duitse ploeg. AC Milan herstelde zich van de slechte start in de Italiaanse competitie. Met Clarence Seedorf in het basiselftal versloeg het elftal van trainer Carlo Ancelotti FC Zürich met 3-1. Marek Jankulovski, Alexandre Pato en Marco Borriello maakten de doelpunten voor de thuis-

club. Co Adriaanse ging met Salzburg onderuit bij Sevilla: 2-0. Diego Capel en Adriano Correia scoorden voor de Spanjaarden. Tottenham Hotspur boekte een moeizame zege op Wisla Krakow: 2-1. Darren Bent voorkwam een kwartier voor tijd een nieuwe teleurstelling voor de hekkensluiter uit de Engelse competitie. De Belgische kampioen Standard Luik speelde verdienstelijk gelijk bij Everton: 2-2. Die stand was bij rust al bereikt. Standard verspeelde tot twee keer toe een voor-sprong. Oud-PSV'er Mateja Kezman droeg met een doelpunt bij aan de overwinning van Paris-Saint Germain bij het Turkse Kayserispor: 2-1.

Sollied tevreden met 1-1 van Heerenveen

LISSABON — Coach Trond Sollied van SC Heerenveen kon donderdagavond in Lissabon redelijk ontspannen terugblikken op zijn Europese debuut met de Friezen. Uit bij Vitoria Setubal werd het 1-1. “Ik ben tevreden met deze uitslag, hij was verdiend. Een gelijkspel is een goede uitgangspositie voor de return.”

De Noor gaf aan dat het door Tarik Elyounoussi gemaakte uitdoelpunt cruciaal was: “Het is een wereld van verschil als je in een Europese uitwedstrijd een doelpunt maakt. Ook tussen 0-0 en 1-1 zit nog een groot verschil.” Sollied erkende dat zijn

ploeg soms erg slordig voor de dag kwam, maar heeft vertrouwen in een goede tweede wedstrijd: “Op een normale dag kunnen we dit team verslaan.” Ook verdediger Michael Dingsdag heeft vertrouwen in het bereiken van de groepsfase: “Thuis kunnen we het afmaken. Als we maar blijven voetballen, dan moet het kunnen.” De succesvolle invaller Elyounoussi, net nieuw bij de club, straalde na afloop van plezier. “Ik was al heel blij dat ik erin mocht. Toen de coach dat zei, dacht ik: Dit is mijn moment om iets te laten zien. Dat ik dan ook nog de goal maak, is helemaal geweldig. Het was een beetje laat, maar toch. Dat maakte 'm niet minder belangrijk.”

Bukken als Bodde schiet

SWANSEA — Supporters van FC Swansea die hun club achter een van de doelen aanmoedigen, doen er voortaan beter aan te bukken bij kanonschoten van Ferrie Bodde in plaats van te proberen de kogels op te vangen. De Haagse middenvelder zag afgelopen week in de in het duel tegen Plymouth een harde vrije trap net naast gaan en de zuidtribune invliegen. De 10-jarige William

Hughes pakte de bal daar knap, maar dat kwam hem wel op een gebroken pols te staan, zo bleek een dag later bij onderzoek in het ziekenhuis. De knul kwam op het trainingscomplex van Swansea 'verhaal halen' met de linkerarm in het gips. Bodde reageerde even spontaan als ontsteld. Hij zette zijn handtekening op het gips en gaf het slachtoffer zijn voetbalschoenen.

Ritzege Erviti in Vuelta



Foto: AFP/Jaime Reina

Imanol Erviti viert zijn overwinning in de achttiende etappe van de Ronde van Spanje.

selijke omloop een kleine voorsprong op het peloton. Roelands versloeg de Spanjaard José Joaquín Rojas Gil en de Nederlander Steven de Jongh. In het algemeen klassement nam Rojas Gil de eerste plaats over van de Australiër Allan Davis. Hij heeft twee seconden voorsprong op de Deen Lars Ytting Bak en vijf op De Jongh. In Volterra heeft Judith Arndt haar leidende posi-

tie in de Ronde van Toscane voor vrouwen verstevigd. De Duitse renster van Team Colombia eindigde donderdag in de derde etappe als derde op drie seconden van haar winnende Amerikaanse ploeggenote Mara Abbott. De rit ging over 122 kilometer van Lari naar Volterra. In de algemene rangschikking heeft Arndt 27 seconden voorsprong op de Zwitserse Nicole Brändli.

Halsema
beste debater

DEN HAAG — GroenLinks-fractievoorzitter Femke Halsema was de beste debater tijdens de algemene politieke beschouwingen van deze week in de Tweede Kamer. Dat stelt de jury van de door het Nederlands Debat Instituut in het leven geroepen Socrates-prijs. De winnaar werd vandaag bekendgemaakt. “Femke Halsema blonk uit in heldere presentatie, een doelgerichte strategie en een scherp reactievermogen. Ze was gedurende twee dagen zeer aanwezig tijdens het debat”, aldus de jury. VVD-voorman Mark Rutte eindigde op de tweede stek. De winnaars krijgt maandag de prijs, een bronzen beeldje van de Griekse debater en wijsgeer Socrates, uitgereikt.

Betere CAO
ambulance-
personeel

DEN HAAG — Ambulancepersoneel dat in dienst is bij particuliere bedrijven wil een betere CAO. Ze hebben hiertoe vandaag in Den Haag een petitie overhandigd aan een vertegenwoordiger van minister Ab Klink van Volksgezondheid. In Nederland is bijna de helft van het ambulancepersoneel (46 procent) in dienst van, bijvoorbeeld, stichtingen. De rest werkt voor zelfstandige bedrijven. De CAO's voor het personeel van de particuliere bedrijven zijn minder goed dan bij de publieke ambulancediensten. Personeel moet bijvoorbeeld langer werken voordat het met pensioen kan. Vakbonden en medewerkers proberen al jaren een eind te maken aan deze ongelijkheid. Ze hopen dat het ministerie van Volksgezondheid hen te hulp schiet.

Eenzaamheid
voelt koud

ROTTERDAM — Eenzaamheid voelt letterlijk koud, schrijft nrc.next. Onderzoek toont aan dat mensen die zich buitengesloten voelen, de kamertemperatuur lager inschatten dan wie zich niet verstoten voelt. Het verband tussen eenzaamheid en kou wordt volgens de onderzoekende psychologen al aangeleerd in de vroege jeugd. Kinderen die door hun ouders worden vastgehouden voelen warmte.

ING Direct wil
verdubbeling
tegoeden

MADRID — Internetbank ING Direct, onderdeel van bankverzekeraar ING, streeft naar een verdubbeling van de tegoeden van particulieren in de komende vijf jaar. Dat heeft topman Dick Harryvan vandaag gezegd tijdens een beleggersbijeenkomst in Madrid. ING Direct heeft nu 318 miljard euro aan leningen, hypotheken en andere financiële middelen van 21 miljoen particulieren op de balans staan. Daarmee is het de grootste internetbank ter wereld. Moederbedrijf ING streeft naar een breder productassortiment bij ING Direct, waarbij het aandeel van spaartegoeden minder dan 50 procent van het totaal moet gaan uitmaken. De internetbank wil onder meer de winstbijdrage van landen buiten de eurozone verhogen. Het bedrijf wil de Japanse markt op, maar wacht daar voorsnog op toestemming van de autoriteiten.



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijns-
werk

Caya Appeldam 2, Dakota,
Aruba
Tel: (297) 5823773 ·
Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

OM wil nummerherkenning tegen tappen advocaten

DEN BOSCH — De top van het Openbaar Ministerie (OM), het college van procureurs-generaal, wil in tapkamers van de politie een systeem van nummerherkenning invoeren om het af luisteren van advocaten tegen te gaan. De huidige praktijk, waarin getapte gesprekken achteraf worden vernietigd, voldoet niet meer.

Dat zei de voorzitter van het college, Harm Brouwer, vandaag op het jaarcongres van de Nederlandse Orde van Advocaten in Den Bosch. Volgens Brouwer biedt het

huidige systeem van vernietiging achteraf onvoldoende garanties dat het verschoningsrecht van advocaten 'te allen tijde beschermd wordt'.

Jarenlange discussie
De discussie over het tappen van gesprekken tussen advocaten en hun cliënten in strafrechtelijke onderzoeken woedt al enige jaren. Vorig jaar strafte de rechter het OM in een grote strafzaak tegen de Hells Angels af, nadat was gebleken dat een enorme reeks van dergelijke gesprekken tegen de regels in niet was vernietigd maar bewaard gebleven. Ook daarna



Harm Brouwer

nog dienden zich vergelijkbare gevallen aan. Twee weken geleden bepaalde de civiele rechter in Den Haag in een door de Neder-

landse Vereniging van Strafrechtadvocaten (NVSA) aangespannen procedure dat het OM onrechtmatig met vertrouwelijke advocatencommunicatie omgaat. De rechter droeg justitie op binnen drie maanden maatregelen te nemen. Brouwer erkende op het ordecongres dat de huidige procedure „over te veel schijven” gaat en ‘te complex’ is. “Zo kan ik niet garanderen, dat het niet nog eens ernstig misgaat.” Hij benadrukte dat er aan de kant van politie en justitie geen sprake is van ‘boze opzet’, wel van ‘slordigheid, miscommunicatie en

overwerktheid’.

Automatische stop op tap
Het OM zal aan minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin adviseren het nummerherkenningssysteem in te voeren, aldus Brouwer. Met dat systeem zal de tap automatisch worden stopgezet als er contact is tussen een verdachte en een telefoonnummer van een advocaat dat bekend is bij politie en justitie. De advocatuur heeft ook zijn eigen verantwoordelijkheid in het nieuwe systeem, waarschuwde Brouwer. Hij wees erop dat er gevallen bekend zijn van advocaten die hun

cliëntèle bewust gebruik laten maken van hun telefoon. Brouwer zei benieuwd te zijn naar de oplossingen van de advocatenorde voor dit probleem.

NVSA-voorzitter Annelies Röttgering is blij met het voorgenomen advies van Brouwer. Of het waterdicht is, moet de praktijk uitwijzen. “Technisch zitten er nogal wat haken en ogen aan”, aldus Röttgering. Tegen misbruik van advocatenlijnen moet hard worden opgetreden, vindt zij. “Advocaten zullen meer dan vroeger op hun telefoon moeten letten.”

Paralympische ploeg terug in Nederland



SCHIPHOL — De Nederlandse paralympische ploeg is donderdag teruggekeerd in Nederland. De mindervalide sporters veroverden op de Paralympische Spelen in Peking vijf gouden, tien zilveren en zeven bronzen medailles. Oranje eindigde daardoor als negentiende in het medailleklassement. Koningin Beatrix en prinses Margriet huldigen vandaag de medaillewinnaars op paleis Noordeinde. Daarna maken ze een feestelijke tocht in open bussen door Den Haag naar het stadhuis. Daar spreekt minister-president Jan Peter Balkenende de medaillewinnaars toe.

Achterbankgesprekken worden uitgeluisterd
Hof: Holleeder krijgt
eerlijk proces

ROTTERDAM — Het gerechtshof Amsterdam heeft Willem Holleeder (50) vandaag verzekerd dat het zijn zaak in hoger beroep onbevengend en met open vizier zal behandelen. De strafzaak wordt volgens het rechtscollege door professionele rechters bekeken, die ondanks de vele media-aandacht en enkele belastende uitlatingen vanuit politie en justitie, in staat zijn een onpartijdig en onafhankelijk oordeel te geven. Advocaat Stijn Franken van Holleeder betoogde 28 augustus nog dat de overweldigende media-aandacht voor de rechtszaak een eerlijk proces vrijwel onmogelijk heeft gemaakt. Daarom moest het Openbaar Ministerie (OM) het recht worden ontzegd zijn cliënt te laten berechten. Het hof is het daar niet meer eens. Wel zegt het dat het ‘onschuldvermoeden’ van het publiek is aangetast, onder meer door publicaties met belastende uitlatingen van oud-officier van Justitie Fred Teeven en recherchechef John Olierook. De rechtbank in Haarlem veroordeelde Holleeder in december tot negen jaar cel, onder meer voor afpersing en het leiden van een criminele organisatie. De ‘topcrimineel’ heeft volgens de rechters uit Haarlem met hulp van verschillende handlangers de zakenmannen Willem Endstra, Kees Houtman en Rolf Friedländer miljoenen euro's afhandig gemaakt. Dat gebeurde door middel van bedreiging en mishandeling.

Het gerechtshof gaf de verdigting en Holleeder vandaag in het hoger beroep in deze zaak toestemming om de opgenomen zogenoemde ‘achterbankgesprekken’ tussen rechercheurs van de inlichtingendienst van de politie en de in 2004 geliquideerde vastgoedhandelaar Willem Endstra helemaal uit te luisteren. Hierin vertelt Endstra over hoe hij en anderen werden afgeperst. Franken, advocaat Jan Hein Kuijpers en Holleeder willen alle opnames hiervan uitluisteren, omdat die volgens hen cruciaal zijn voor de waarheidsvinding in deze zaak. De ‘achterbankgesprekken’ geven in hun visie namelijk een beeld van de handel en wandel van de vastgoedmagnaat. Er blijkt volgens de raadslieden bijvoorbeeld uit dat de vermoorde zakenman onbetrouwbaar was, al vervoordt Holleeder als eventuele afperser in beeld kwam financiële problemen had, en zijn zakenpartners tegen elkaar uitspeelde. Het OM gebruikt de opgenomen gesprekken met wijlen Endstra juist als een belangrijk deel voor het bewijs om Holleeder opnieuw voor afpersing veroordeeld te krijgen. De behandeling vond vandaag plaats in de extra beveiligde rechtszaal in Rotterdam. De zaak gaat 25 november verder in het beveiligde gerechtgebouw in Amsterdam-Osdorp. Het is nog onduidelijk of het dan al tot een inhoudelijke behandeling van het proces kan komen.



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

Economic CENTER



SE-101
ECONOMIC CENTER
APARAZI
TEXACOT
SERO
BLANCO
LA SALLE 101
LA SALLE 101

Economic CENTER



Milan swivel
rocker with
ottoman

Economic CENTER



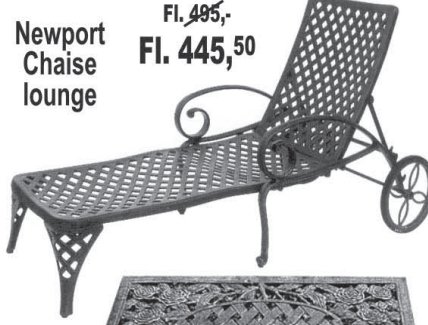
Bench
Fl. 289,-
Fl. 242,10

Economic CENTER



Fl. 485,-
Fl. 445,50

Economic CENTER



Newport
Chaise
lounge

Economic CENTER



Grape basin
fountain
Fl. 126,-
Fl. 113,40

Economic CENTER



Floral doormat
Fl. 187,-
Fl. 141,30

Economic CENTER



Hawaii patio set
(1 round table w/4 armchairs)
Fl. 1856,-
Fl. 950,40

Economic CENTER



Victorian
mail box
Fl. 293,-
Fl. 263,70

Economic CENTER



5 PC Ten Star patio set w/cushion
Fl. 1121,-
Fl. 1008,90

Economic CENTER



Newport 5PC patio set
(1 round table w/4 armchairs)
Fl. 1145,-
Fl. 1075,50

Economic CENTER



Four side Gazebo
Fl. 485,-
Fl. 441,75

Economic CENTER

EURO

Euforie

AMSTERDAM — De euro noteerde aan het eind van de ochtendhandel 1,4220 dollar, tegen 1,4370 dollar donderdag. De stemming op de Europese aandelenmarkten was vanochtend euforisch. De financiële fondsen profiteerden van nieuws over plannen voor een Amerikaanse overheidsfonds waarin banken hun onverhandelbare bezittingen zouden kunnen deponderen. Kort voor het middaguur stond de Amsterdamse AEX-index op een winst van bijna 21,09 punten, ofwel 6 procent, bij een stand van 372,75 punten. De index voor middelgrote fondsen MidKap won 3,7 procent. De beurs in Londen stond 7,9 procent hoger, de hoofdex in Parijs 6,5 procent en in Frankfurt won de beurs 4,2 procent. In Amsterdam waren de financiële waarden de hoogvliegers. Verzekeraar Aegon ging aan kop met een koerswinst van 21,2 procent. De bankverzekeraars Fortis en ING wonnen 15,5 en 15,1 procent. Op de beurs in Londen kregen de financiële waarden extra steun van een verbod op 'short gaan' in financiële fondsen. In de FTSE stond Royal Bank of Scotland aan kop met een winst van meer dan 40 procent. De banken HBOS, Lloyds en Barclays volgden met winsten van 30 tot 39 procent. In Frankfurt verloor autoconcern Volkswagen 16,4 procent. De Duitse deelstaat Nedersaksen koopt geen aandelen meer in het concern in tegenstelling tot berichten eerder deze maand. De olieprijs noteerde vandaag 99,55 dollar per vat ruwe olie.

TOKIO

Omhoog

TOKIO — Ook de aandelenbeurzen in Azië schoten vandaag omhoog na positieve berichten uit de VS. Veel beursbarometers maakten de verliezen van afgelopen dagen deels goed. De Nikkei-index sloot 3,9 procent hoger op 11.920,86 punten. Een winst van 431,56 punten. In Seoul boekte de Kospi-index 4,5 procent winst en sloot op 1455,78 punten. De Australische All Ordinaries kreeg er 3,9 procent bij en in Hongkong sloot de Hang Seng-index met een winst van maar liefst 9,6 procent. Vooral de financials profiteerden. Mitsubishi UFJ kreeg er in Tokio 11,5 procent bij. Ook exporteerders deden het goed. Canon boekte een winst van 8,1 procent. Robotfabrikant Fanuc kreeg er 13,5 procent bij.

WALL STREET

Uitweg

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen maakten na het bloedbad van woensdag een reuzensprong omhoog vooruitlopend op het plan van de Amerikaanse minister van Financiën Henry Paulson. Na een chaotische handelsdag, waarin pieken en dalen elkaar in razend tempo opvolgden sloot de toonaangevende Dow-Jonesindex uiteindelijk op 11.019,69 punten, een winst van 3,9 procent. Eerder op de dag noteerde de hoofdgraadmeter nog ruim 1 procent in de min. De S&P 500-index eindigde 4,3 procent hoger op 1206,40 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq klom 4,8 procent tot 2199,10 punten. De bankensector liet een sterk herstel zien. Van de zes sterkste stijgers in de Dow zaten er vijf in de financiële hoek. Citigroup, Bank of America, JPMorgan Chase en American Express noteerden winsten tussen de 14 en 20 procent, maar AIG was de absolute winnaar. De geplaagde verzekeraar presenteerde een nieuwe topman en steeg 32,5 procent. De aandelenkoers van 2,69 dollar is evenwel nog altijd slechts een schijntje vergeleken met wat het bedrijf een maand geleden waard was.

VS willen kredietcrisis bij de wortel aanpakken



Vlnr: Voorzitter van de Fed Ben Bernanke, de Amerikaanse minister van Financiën Henry Paulson, voorzitter van de SEC Christopher Cox en voorzitter van de senaatscommissie voor Bankaangelegenheden Chris Dodd.

WASHINGTON/NEW YORK — De Amerikaanse regering werkt aan een plan om de kredietcrisis bij de wortel aan te pakken. Financiële concerns zouden de mogelijkheid krijgen van hun problematische beleggingen af te komen. Dat bleek afgelopen nacht, na een ontmoeting van de Amerikaanse minister van Financiën Henry Paulson met leiders van het Amerikaanse Congres.

Paulson maakte geen details bekend, maar de Amerikaanse media meldten dat de minister een instelling in het leven wil roepen die de 'slechte' investeringen van banken en andere financiële bedrijven overneemt. Het plan moet goed worden gekeurd door het Congres. Afgevaardigde Barney Frank zei na afloop van de ontmoeting dat er 'praktisch overeenstemming is' om dergelijke maatregelen te nemen. Andere leden van het Congres zeiden het voorstel van Paulson binnen korte tijd te verwachten. Het plan van de minister zou teruggrijpen naar maatregelen die in de jaren tachtig zijn genomen om een crisis in het spaarwezen aan te pakken. Toen zette de overheid het bedrijf RTC (Resolution Trust Corporation) op om de investeringen van honderden spaar- en hypotheekbanken over te nemen die in de problemen waren gekomen door nieuwe wet-

geving en verhevigde concurrentie. Analisten wezen er vrijdags op dat de huidige situatie op de hypotheekmarkt ingewikkelder is dan in de jaren tachtig. Als Washington het plan uitvoert, komen miljarden belastingdollars op het spel te staan. Geruchten over het plan zetten donderdagavond al Wall Street in de plus. Ook de Aziatische beurzen profiteerden vrijdag flink van het nieuws. De Europese beurzen openden vrijdagmorgen met stevige winsten. Paulson liet weten dat de correctie in de huizen- en hypotheekmarkt 'de kern van de crisis op de financiële markten vormt'. "Wij werken aan een oplossing die zich richt op het hart van de problemen en dat zijn de slechte beleggingen van de financiële instellingen in de Verenigde Staten."

Short-selling verboden
Intussen heeft de Ameri-

kaanse financiële toezichthouder SEC vanaf vandaag het zogenoemde 'short-selling' in 799 financiële fondsen op Wall Street tijdelijk verboden. Het doel is deze Amerikaanse fondsen te behoeden voor onnodig grote verliezen. Het verbod geldt tot 2 oktober en kan daarna met 10 dagen worden verlengd. Beleggers kunnen nu ruim twee weken lang geen zogenoemde short-posities innemen of uitbouwen. Short-posities zijn beleggingen waarmee gespeculeerd wordt op een waardedaling van een aandeel. Een belegger verkoopt geleende aandelen met de bedoeling ze later tegen een lagere prijs op de markt terug te kopen. Zijn winst is het prijsverschil. Vermoed wordt dat sommige beleggers hun winst proberen te vergroten door met opzet kwalijke geruchten te verspreiden over bedrijven waarin zij een short-positie hebben ingenomen. Vooral financials zouden daar de laatste tijd sterk onder hebben geleden. Donderdag werd bekend dat de Britse beurswaakhond FSA vanaf vrijdag het short-selling opschort voor 29 fondsen die op de Britse

effectenmarkt worden verhandeld. De beurs in Londen veerde daarna sterk op. Ook Ierland maakte vrijdag een dergelijke maatregel bekend. Australië zei vanaf maandag short-selling aan te pakken. Topbestuurders van de prominente zakenbanken Morgan Stanley en Goldman Sachs hebben de afgelopen dagen bij de overheid gepleit voor het inperken van de mogelijkheden voor short-selling om eventueel misbruik daarvan te voorkomen. Het Openbaar Ministerie in de staat New York is inmiddels begonnen met een onderzoek naar de gewraakte praktijken. Volgens officier van justitie Andrew Cuomo heeft misbruik van short-posities de kredietcrisis in de hand gewerkt.

Investeringsfondsen in de VS hebben bezwaar aangekend tegen de beperking van short-selling. Volgens hen is er geen bewijs voor het vermoeden dat er illegale praktijken plaatsvinden. Als de overheid tot een verbod zou overgaan, zouden handelaren bovendien altijd naar andere mogelijkheden zoeken om 'tegen' een bedrijf te gokken, bijvoorbeeld via de optiemarkt.

Azië profiteert van massaontslag op Wall Street

MUMBAI — Enkele uren nadat Bank of America vorige week de noodlijdende zakenbank Merrill Lynch had ingelijfd, nam de Indiase financieel dienstverlener Ambit al vijf managers van Merrill Lynch aan. Aziatische banken en verzekeraars profiteren van de massaontslagen bij de grote Amerikaanse zakenbanken. "We zien de situatie als een kans om de beste talenten in de markt aan te trekken", aldus personeelschef Amar Sinhi van Tata Capital, de investeringstak van het Indiase conglomeraat Tata Group. Volgens diverse

bankiers in de regio, waar de economie van landen als China en India jaarlijks met ruim 7 procent groeit, liggen mensen van Lehman Brothers goed in de markt.

Lehman Brothers heeft deze week uitsel van betaling aangevraagd. De zakenbank telt tweeduizend werknemers in India, terwijl Merrill Lynch er vijf-honderd mensen heeft werken. Tot eind augustus zijn er volgens de laatste tellingen 50.000 banen op Wall Street verloren gegaan als gevolg van de kredietcrisis, een aantal dat gedoemd is te stijgen.

Chinees fonds aast op verzwakt Morgan Stanley

PEKING — Het Chinese staatsinvesteringsfonds China Investment (CIC) wil een belang van 49 procent nemen in de Amerikaanse noodlijdende zakenbank Morgan Stanley. Daarover zijn de twee in gesprek.

Dat meldde de Britse zakenkrant *Financial Times* vrijdag op basis van bronnen. CIC heeft al sinds december 9,9 procent van Morgan Stanley in handen. Volgens de krant heeft Morgan Stanley een voorkeur voor een partnerschap met CIC boven een fusie met de Amerikaanse bank Wachovia, waarover ook geruchten gaan. Amerikaanse media meldden verder dat de Chinese bank CITIC de

zakenbank zou willen overnemen. Morgan Stanley verkeert in zwaar weer door de onrust op de financiële markten. De branchegenoten Lehman Brothers, Merrill Lynch en Bear Stearns zijn al slachtoffer geworden van de kredietcrisis. Kenners houden er rekening mee dat Morgan Stanley de volgende is. CIC werd vorig jaar door de Chinese overheid in het leven geroepen met een kapitaal van 200 miljard dollar. Het fonds zoekt wereldwijd naar investeringsmogelijkheden en is een symbool geworden voor de financiële armoede van China. Een eventueel groot belang in Morgan Stanley ligt politiek gevoelig in Washington.

Merkwaarde Philips en Shell gestegen

AMSTERDAM — Elektronicaconcern Philips en olieconcern Shell hebben hun merkwaarde ten opzichte van vorig jaar met respectievelijk 8 en 4 procent zien stijgen. Dat blijkt uit de ranglijst van 's werelds honderd waardevolste merknamen die onderzoeksbureau Interbrand vandaag heeft gepubliceerd.

Het Philips-merk is volgens Interbrand 8,3 miljard dollar waard, het merk Shell is goed voor 3,5 miljard dollar. Ondanks dat de waarde van hun merken is gestegen, staan Philips en Shell

dit jaar iets lager op de nieuwe ranglijst doordat andere bedrijven grotere sprongen vooruit maakten. Philips staat op de 43e en Shell op 97e plaats. Het enige andere Nederlandse bedrijf op de ranglijst is ING, waarvan de merkwaarde met 3 procent daalde tot 3,8 miljard dollar. ING staat op plaats 86. Buiten de VS, Canada en Europese landen komen er alleen nog bedrijven uit Japan en Zuid-Korea op de lijst voor. De ranglijst wordt voor de achtste keer op rij aangevoerd door Coca-Cola, waarvan het merk bijna 67 miljard dollar waard is.

Meer winst voor Oracle

REDWOOD — De Amerikaanse softwareproducent Oracle heeft in het eerste kwartaal van zijn gebroken boekjaar 28 procent meer winst gemaakt dan een jaar eerder.

Dat maakte het bedrijf donderdag bekend. De winst overtrof de gemiddelde verwachting van door persbureau Reuters

geraadpleegde analisten. Oracle boekte een nettowinst van 1,1 miljard dollar, tegen 840 miljoen euro in het eerste kwartaal van het voorgaande boekjaar.

De omzet groeide met 18 procent tot 5,3 miljard dollar. De omzet uit nieuwe software zat 14 procent in de lift en kwam uit op 1,2 miljard dollar.

Kraft Foods vervangt AIG in Dow

NEW YORK — Levensmiddelenbedrijf Kraft Foods gaat de Amerikaanse verzekeraar AIG vanaf maandag vervangen in de toonaangevende Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen van de beurs in New York. Dat heeft de organisatie achter de index, Dow-Jones-Indexes, donderdag bekendgemaakt. De verandering is volgens de beursorganisatie afgedwongen door de 'effectieve natio-

nalisatie' van AIG woensdag en de zeer lage prijs van het aandeel. De keuze is op Kraft Foods gevallen aangezien in de index nog geen voedselproducenten vertegenwoordigd worden. Het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Federal Reserve, bood AIG woensdag een overbruggingskrediet van 85 miljard dollar, in ruil voor een belang van 79,9 procent in het concern.

Investeerders keren Alitalia de rug toe

ROME — De investeerders die geld wilden steken in de zo goed als failliete Italiaanse luchtvaartmaatschappij Alitalia, hebben hun aanbod ingetrokken. Zij konden het niet eens worden met de vakbonden over een herstructurering van het al jaren verlieslatende bedrijf.

Dat heeft de Italiaanse premier Silvio Berlusconi donderdag gezegd. Een overname door het Italiaanse consortium leek de laatste kans op redding voor Alitalia, dat zijn schulden niet meer kan betalen en onder faillissementsbescherming staat. Het bedrijf wordt nu zo goed als zeker geliquideerd. Alitalia wordt al geruime tijd met behulp van kunst- en vliegwerk en veel Italiaans belastinggeld op de

been gehouden. De Europese Unie liet dit voorjaar weten meer overheidssteun aan het bedrijf niet te tolereren. Daardoor kon het de stijgende brandstofkosten en teruglopende passagiersaantallen niet langer het hoofd bieden. Minister van Arbeid Maurizio Sacconi had geen goed woord over voor de vakbonden, die volgens hem een 'absurde positie' hadden ingenomen. Ook binnen de bonden

heerst verdeeldheid. "Het bedrijf is dood en sommige van mijn collega's willen de begrafenisondernemers zijn", zei leider Luigi Angeletti van de vakbond UIL, die de reorganisatieplannen wel steunde. De pilotenvakbond Anpac, die fel gekant tegen het ontslag van 3000 werknemers en lagere lonen voor de rest, meent echter dat verdere onderhandelingen tot een overeenkomst hadden kunnen leiden. De investeerders hadden evenwel woensdag al laten weten dat er wat hen betreft niets meer te bespreken viel. De onwrikbare houding van de vakbonden zat eerder dit

jaar al een overname van Alitalia door Air France-KLM in de weg. De Frans-Nederlandse luchtvaartgroep had de zegen van de regering, die grootaandeelhouder is van Alitalia, maar trok zijn bod in omdat de bonden weigerden mee te werken aan een reorganisatie.

Bovendien was Alitalia destijds speelbal van de politiek geworden. Het lot van de geplaagde luchtvervoerder speelde een prominente rol bij de parlementsverkiezingen in april. Die werden gewonnen door Berlusconi, die beloofd had Alitalia in Italiaanse handen te houden.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	19-Sep		PREV.	19-Sep		
DOW JONES	11019.69	11367.27	AEX	351.66	373.94		
S&P 500	1206.51	1245.04	AEGON NV	6.22	7.24		
NASDAQ	2199.10	2252.59	AHOLD NV	8.38	8.14		
RUSSELL 2000	723.68	743.23	AIR FRANCE-KLM	15.62	16.41		
EAFE USD	1592.77	1589.38	AKZO NOBEL	40.13	41.12		
5 YR TSY BOND YLD	2.63	2.96	ARCELOORMITTAL	37.3	41.505		
SPDR TRUST SER 1	120.07	123.44	ASML HOLDING NV	13.45	14.58		
DIAMONDS TRUST	109.97	112.70	CORRIO NV	51.25	54.20		
ALTRIA GROUP INC	20.22	20.40	DANONE	51.06	51.68		
AMAZON.COM INC	76.50	80.07	DSM (KONIN)	34.16	35.43		
AMERICAN EXPRESS	37.72	39.94	FORTIS	6.83	7.68		
ANHEUSER BUSCH	65.70	66.66	HAL TRUST	69.80	71.24		
BIOGEN IDEC INC	47.14	48.57	HEINEKEN NV	29.87	29.63		
CISCO SYSTEMS	22.80	23.59	ING GROEP NV-CVA	16.82	19.05		
CITIGROUP INC	16.83	20.00	IMTECH NV	14.55	15.01		
WALT DISNEY CO	33.44	34.12	KPN (KONIN) NV	11.12	11.11		
EBAY INC	23.00	23.23	PHILIPS ELECTRON	19.58	20.54		
ENZON PHARMACEUT	7.76	7.92	REED ELSEVIER	10.20	10.52		
GENERAL ELECTRIC	24.79	26.22	REXEL SA	9.74	10.32		
GOOGLE INC-CL A	439.08	445.58	ROBECO NV	20.87	21.59		
HEWLETT-PACKARD	47.14	48.43	ROUNICO NV	17.21	17.79		
HOME DEPOT INC	26.95	27.73	RORENTO NV	42.76	42.39		
IBM	115.12	117.64	ROYAL DUTCH-SHA	20.27	21.13		
INTEL CORP	19.26	19.13	TNT NV	21.05	22.20		
JOHNSON&JOHNSON	70.64	70.06	TOMTOM	13.74	14.99		
MEDTRONIC INC	52.76	52.04	UNILEVER NV-CVA	19.97	20.16		
MICROSOFT CORP	25.26	24.88	WESSANEN NV	7.30	7.42		
3M CO	70.50	72.59	WOLTERS KLUWER	15.36	16.03		
MOTOROLA INC	7.10	7.43	WP-STEWART HLDG	157.19	158.43		
NVIDIA CORP	10.89	10.95	ETFS				
PFIZER INC	17.99	18.52	SPDR-FINL SELECT	20.01	21.65		
PROCTER & GAMBLE	72.04	70.25	ISHARES-DJ DIV	57.81	59.77		
QUALCOMM INC	46.70	47.27	ISHARES-DJ HEALT	63.94	66.03		
ROYAL DUTCH-ADR	58.85	60.80	ISHARES-DJ CN GD	59.87	62.06		
SCHLUMBERGER LTD	82.64	86.98	ISHARES MSCI PAC	36.19	37.77		
SPRINT NEXTEL CO	6.28	7.05	ISHARES-SP500 GR	58.00	60.04		
SYSCO CORP	34.13	33.59	ISHARES-S&P EURO	41.03	42.74		
TEXAS INSTRUMENT	22.78	23.96	POWERSHARES DB C	33.31	34.01		
TIME WARNER INC	13.91	14.13	POWERSH-QQQ	41.57	42.38		
VISA INC-CLASS A	66.90	68.33	FUNDS				
YAHOO! INC	20.82	19.34	HEND PAN EUR SM	15.07	15.07		
CURRENCIES			19-Sep HEND JAP SM CO	17.72	17.72		
YENUSD	105.440	106.777	HEND PAC EQUITY	53.44	53.44		
USDIEUR	1.435	1.443	HEND CONT EUR EQ	23.02	23.02		
CANUSD	1.061	1.052	HEND GLOBAL TECH	23.99	23.99		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

VS houden banden met Boliviaanse oppositie geheim

NEW YORK — Wie krijgt in Bolivia miljoenen dollars van de Amerikaanse belastingbetaler? Het is een vraag die hardop gesteld word door verschillende politieke analisten in Washington, maar de Amerikaanse regering houdt de lippen stijf op elkaar. Dat meldt het internationale persbureau *IPS* op grond van gesprekken met een onafhankelijke Amerikaanse denktank.

“De regering in Washington heeft beslist om haar banden met de Boliviaanse oppositie te hullen in mysterie”, zegt Mark Weisbrot, directeur van het Centre for Economic and Policy Research, een onafhankelijke denktank. Weisbrot en verschillende van zijn collega’s maken zich ernstig zorgen over het Amerikaanse politieke beleid in Zuid-Amerika, en met name over de terughoudendheid van de regering om details te verstrekken over de grootte van de Amerikaanse steun en wie in Bolivia daar precies van geniet.

USAID steunt oppositie

“Het Amerikaanse agentschap voor ontwikkelingshulp USAID doet in Bolivia precies hetzelfde van wat het doet in Venezuela: de oppositie steunen”, zegt onafhankelijk onderzoeker en schrijver Jeremy Bigwood, die gespecialiseerd is in Latijns-Amerika. Zo stond in juli 2002 in een vrijgegeven boodschap van de Amerikaanse ambassade in Bolivia aan Washington te

lezen dat ‘een gepland politiek hervormingsprogramma van USAID gericht is op de implementering van een bestaande Boliviaanse wet die, op lange termijn, zou leiden tot de oprichting van gematigde, pro-democratische politieke partijen die kunnen dienen als tegengewicht voor de radicale MAS (regeringspartij, red).’ Bigwood heeft verschillende pogingen ondernomen om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de Amerikaanse uitgaven in Bolivia, maar zonder succes. Sinds 2005 heeft hij vijf verschillende aanvragen gedaan onder de Freedom of Information Act. Eén van die vragen bracht wel aan het licht dat de quasi-overheidsinstelling National Endowment for Democracy een programma had gesponsord dat tussen 2002 en 2004 dertien jonge ‘opkomende leiders’ van Bolivia naar Washington haalde om hun rechtse politieke partijen te steunen. “Niet enkel USAID, maar ook andere overheidsinstellingen sluiten geld naar de oppositie in Bolivia”, vertelt



Foto: AFP

Inwoners van de stad Cobija in de regio Pando kunnen zich weer op straat begeven nadat onlusten vorige week op een bloedbad uitliepen.

Bigwood, die het ook heeft over ‘omkoping’. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken ontkent de beschuldigingen, maar vorige week verklaarde president Morales de Amerikaanse ambassadeur Philip

Goldberg als ‘persona non grata’ en vroeg hij hem om het land binnen de 72 uur te verlaten. Ook Morales beschuldigde Goldberg ervan de rechtse Boliviaanse oppositiegroepen te steunen. “USAID is niet bedoeld als

clandestiene organisatie”, zegt Weisbrot. “Maar door clandestiene steun te geven aan oppositiegroepen, geeft het de indruk dat de VS bijdraagt aan pogingen om de Boliviaanse regering te destabiliseren.”

EU wijst verbod op olieboeren op Noordpool af

BRUSSEL — De Europese Unie zal geen stokje steken voor olie- en gasboringen op de Noordpool. “De Noordpool is niet anders dan andere gebieden. We gaan niet zeggen: Sluiten maar. Wel moeten we de technieken ontwikkelen waardoor het boren veilig kan voor de omgeving.” Dat zei Europees Commissaris Andris Piebalgs (Energie) vandaag bij een debat van vereniging Friends of Europe in Brussel. Olie en gaswinning op de Noordpool ligt gevoelig. Natuurorganisaties zoals het WNF zijn er tegen omdat het ijs- en sneeuwgebied erg kwetsbaar is. De EU-commissaris ziet echter geen verschil met de bouw van windmolens en waterdammen. “Sommigen houden daar ook niet van. Maar we hebben ze nodig. We moeten er niet voor weglopen, als het maar veilig is.”

Volgens sommigen liggen er grote voorraden onontdekte olie en gas onder de ijskap. Maar anderen schatten dat de wereld er hooguit drie jaar mee vooruit kan. Piebalgs: “Het zal iets helpen, maar het is niet de magische oplossing. Zeker niet voor de korte termijn.” Het Wereld Natuur Fonds ziet daarin

een extra reden om af te blijven van de Noordpool. “Het is gewoon een feit dat de olie opdraakt. Beter is om alternatieven te zoeken. Boren op de Noordpool is alsof je iets regelt voor de Titanic”, waarschuwt directeur Stephan Singer van het WNF Brussel. Toch ruziën meerdere landen al om de Noordpool. De Verenigde Staten, Rusland, Canada, Noorwegen en Denemarken (waar Groenland bij hoort) vinden allemaal dat zij recht hebben op de Noordpool. EU-commissaris Piebalgs wil het liefst bestaande afspraken voortzetten. “Het is gevaarlijk om de afspraken te veranderen. Dan maak je van alles los.” De Noorse maatschappij Statoil is al hard aan het zoeken naar olie en gas in het Arctische gebied. Het hoopt op fikse steun van de Europese Unie, voor onder meer politieke afspraken, financiering en belastingzaken. “Het is in Europa’s belang om de Barentssee te onderzoeken”, zei topman Helge Lund van Statoil vandaag. Hij prees zijn bedrijf aan bij de EU, omdat Noorwegen al goede pijpleidingen heeft naar Europa en de EU zo minder afhankelijk wordt van Rusland.

Meer autonomie

De Boliviaanse president Morales heeft de opstandige regio’s een grotere mate van autonomie beloofd. In het ontwerp van de nieuwe grondwet zullen hiertoe de nodige aanpassingen gemaakt worden. Morales deed zijn aanbod donderdag tijdens het crisis overleg dat de partijen voeren naar aanleiding van het bloedbad van Cobija. Het is het derde overleg dat de president dit jaar met zijn tegenstanders voert. Deze keer zijn bij de gesprekken echter ook een vertegenwoordiger van de Unasur en waarnemers van van de Organisatie van Amerikaanse Staten, de VN, de EU, en de katholieke, evangelische en methodistenkerk aanwezig.

Amerikaanse psychologenbond tegen Guantánamo Bay

WASHINGTON — De Amerikaanse psychologenbond APA heeft een resolutie aangenomen waarin het de leden wordt verboden mee te werken aan ondervragingen in detentiecentra zoals Guantánamo Bay. Een lid van de ethische commissie van de bond, Stephen Soldz, heeft dit donderdag bekendgemaakt.

Het verbod betekent dat APA-leden niet langer het Amerikaanse leger kunnen helpen bij verhoren op militaire bases. Zij mogen voortaan alleen nog werken met ngo’s of voor humanitaire doelstellingen, zegt Soldz, een van de opstellers van de ethische code van de APA. Met de maatregel conformeert de APA zich aan beleid zoals dat wordt gevoerd door de American Medical Association en de American Psychiatric Association.

De APA huldigde in 2005 nog het standpunt dat het vanwege nationale veiligheidsbelangen geoorloofd was bij verhoren en het inwinnen van inlichtingen als adviseur op te treden. Dat hield in dat psychologen betrokken mochten zijn bij besluiten om dwang bij verdachten of gedetineerden te gebruiken, zoals het ontzeggen van kleding of toiletpapier. De resolutie werd aangenomen met 8792 stemmen voor en 6157 stemmen tegen. De regeling wordt officieel pas van kracht als de bond in augustus 2009 opnieuw bijeenkomt. Woordvoester Rhea Farberman achtte het waarschijnlijk dat het bondsbestuur zal overwegen de maatregel eerder te laten ingaan. De APA heeft beperkte middelen het verbod af te dwingen. Als het wordt opgenomen in de ethische code kunnen overtreders worden geroeyeerd.

Santokhi wint geding

Vervolg van pagina 1

De rechter achtte niet bewezen dat Santokhi betrokken zou zijn bij de aankoop van een pand door zijn vroegere echtgenote bij de onlangs in Amsterdam doodgeschoten drugscrimineel August Adjoeba. Ook is volgens de rechter niet bewezen dat de minister zou hebben meegewerkt aan de voortijdige vrijlating van drugscriminelen die gelieerd zouden zijn aan ‘politieke toppers van de coalitie’. Advocaat Freddie Kruisland spande het kort geding vorige week woensdag tegen Bouterse aan. De NDP-voor-

zitter had de beschuldigingen een paar dagen daarvoor tijdens een bijeenkomst van zijn politieke partij geuit. Hij dreigde met meer onthullingen te komen als Santokhi niet zwoer dat hij geen banden met Adjoeba.

Eerder deze week zei de advocaat van Bouterse in de rechtszaal, dat zijn cliënt heeft gebruikgemaakt van zijn recht op vrije meningsuiting. Volgens advocaat Kanhai heeft Bouterse de uitlatingen gedaan in de politieke arena en zou de zaak daar uitgevochten moeten worden en niet in de rechtszaal.



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93





COMISION PASEO MONUMENTAL III

kier manda palabra di gratitud na e siguiente

persona, sponser, colaborador, organisacion, voluntario & doñonan:

Sponser:	Fundacion Lotto pa Deporte & Cultura Valero Marketing & Supply	The Aruban Resort The Coco Crazy Shuttle Thiel Corporation NV Victoria Bottling Co. Xerox
Gold:	Aruban Investment Bank Albo Aruba NV Arubaanse Wegenbouw Maatschappij Arubus BSL Laundry Aruba KPMG Multi Media International NV R.E. Yrausquin & Sons NV RBTT Bank Setar NV Van Kessel Havenbouw NV Zenitel	Colaborador: Tiara Air
Silver:	Banjolux Elmar NV Intellisoft Jads Dive Center Polytechnisch Ingenieurs Bureau Valero Aruba Refinery	Organisacion: ADIAA Aruba Tourism Authority AHATA Biblioteca Nacional Aruba – Mediadienst Bureau Voorlichting Conseho di Monumento Direccion di Cultura Aruba Fundacion Fondo di Monumento IDEFRE Korps Politie San Nicolas & Visibility Team Ministerio di Labor, Cultura & Deporte Oficina Central di Estadistica Oficina di Monumento San Nicolas Business Association Serlimar
Bronze:	Antraco Group Aruba Phoenix Resort Atlantis Submarine Burger King Caribbean Drip Irrigation Chesterfield NV Colombian Emeralds De Palm Tours De Wit & Van Dorp Boekhandel Every Aruba Entertainment Emco Faarup Figaroa Law Offices Glamour Unisex Beauty Salon La Cabana Beach & Raquet Club Nos Seguro NV Insurance Broker Notariskantoor Yarzagaray, Bodeker & Eman Papiamento Restaurant Pelican Adventures NV Plaza Bookshop Potoshi NV PriceWaterhouseCoopers Radisson Aruba Resort & Casino Red Sail Sports Rhodana Security S.E. Aruba Fly ‘N Dive Subway	Persona, Doñonan & Voluntario : Roberto Geerman Direccion di Asuntonan Social Douane Down Jander Famia Arends Famia Brown Famia Da Silva Famia Hope Famia Nicolaas Famia Vorst Municipio di Gospel Hall Municipio di Iglesia di Adventista di Shete Dia Pastoor di Misa St. Theresia Sr. Pimedo Sr. Chalub Sra. Marchena Studiante di Instituto Pedagogico Arubano Studiante di Colegio EPI Sector Ciencia & Tecnologia

Y naturalmente tur Media en general!



ChristenUnie tijdens algemene beschouwingen: ‘Verwijsindex niet goed voor vertrouwen’

WILLEMSTAD/DEN HAAG — “Voor dat wederzijdse vertrouwen is het bepaald niet bevorderlijk dat met de zogenaamde verwijsindex Antillianen de etniciteit van jongeren wordt opgenomen”, onderstreepte Arie Slob woensdag het standpunt van regeringspartij ChristenUnie over de zogenaemde VIA tijdens de algemene politieke beschouwingen in de Tweede Kamer naar aanleiding van de Miljoenennota voor het jaar 2009.

“Wij hebben er al eerder uiting van gegeven dat wij daarmee, ook op historische gronden, moeite hebben”, aldus het Kamerlid dat zegt blij te zijn om te horen dat de Raad van State tot de conclusie is gekomen dat de staatkundige herstructurering van de Nederlandse Antillen in 2010 kan worden afgerond. “Wij richten ons nu op de afronding van die herstructurering. Versnelling en fasering zijn mogelijk,

maar de Raad van State verbindt daaraan twee voorwaarden: wederzijds vertrouwen en concentratie op de concrete oplossing van maatschappelijke problemen.”

Daarom stelt Slob de vraag: “Hoe gaat de regering ervoor zorg dragen dat het proces succesvol kan verlopen, dus in wederzijds vertrouwen en gericht op de concrete oplossing van de maatschap-

pelijke problemen?” Het enige andere Kamerlid dat zich tijdens de algemene politieke beschouwingen uitliet over de Antillen was Geert Wilders (PVV).

Hij herhaalde het geld bestemd voor de Antillen, liever voor belastingverlaging in te zetten en had het over ‘de bakken met geld in de bodemloze put die de Antillen heet’ en ‘onze donaties aan de pina-coladamaffia op de Nederlandse Antillen’. Het is overigens niet alleen de Antillen waarop deze oppositiepartij wil bezuinigen. In een tegenbegroting, die de PVV in de Kamer heeft laten ronddelen, schrapte de partij ook miljarden op posten als ontwikkelingshulp en het kunstbudget.

Kort geding Curises tegen UNA

WILLEMSTAD — De stichting Curises heeft een kort geding aangespannen tegen de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Directe aanleiding is een conflict over het toekennen van diploma’s, nadat de UNA al eerder eenzijdig de samenwerking met Curises opzegde.

De UNA heeft afgelopen zaterdag advertenties geplaatst waarin zij studenten van de Stichting Curaçao Institute for Social and Economic Studies, zoals Curises voluit heet, waarschuwt dat de UNA per 1 september uitsluitend UNA-diploma’s zal uitreiken aan de studenten die ingeschreven staan bij de UNA en het collegegeld hebben betaald aan de UNA. Curises verzorgt mastersopleidingen. Volgens Curises heeft dit besluit negatieve gevolgen voor studenten van Curises-

opleidingen. Curises-voorzitter Stanley Betrian meldt in een persbericht te betreuren dat door de handelwijze van UNA nu ook studenten de

dupe dreigen te worden van dit conflict. Mede om die reden heeft Curises inmiddels een kort geding tegen de UNA aangespannen.

Curises raadt haar studenten dan ook aan om de uitkomst van het kort geding af te wachten en niet op ‘de verwarrendzaaiende verzoeken van de UNA in te gaan’. Het conflict tussen Curises en de Sociaal-Economische Faculteit (SEF) loopt als een rode draad door de problemen tussen de UNA-directie en de SEF. De rector magnificus beschuldigt de SEF-docenten van belangenverstrengeling. Curises is in juli 1994 opgericht door SEF-docenten. Ook in het huidige bestuur zijn SEF-docenten goed vertegenwoordigd. Volgens de UNA heeft de vorige SEF-decaan Paul van Bladel ook ontslag genomen uit onvrede over besluiten die de UNA heeft genomen met betrekking tot Curises. Als gevolg van het vertrek van Van Bladel en het erg laat benoemen van een interim-decaan verloopt het collegejaar voor de SEF tot nu toe problematisch en chaotisch.

Curises in Staten

Vertegenwoordigers van Curises, de mastersopleiding van de Sociaal Economische Faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, worden woensdagmorgen gehoord in een Centrale Commissievergadering van de Staten. Dit op verzoek van de Statenleden Eunice Eidsen (MAN) en Nelson Navarro (Forsa Kòrsou) in verband met de problematiek binnen de UNA.

Rector magnificus Jeanne de Bruijn en de leden van de Raad van Toezicht van de UNA hoeven niet naar de Staten te komen. Minister van Onderwijs Omayra Leeflang (PAR) heeft aangegeven dat zij, conform de Landsverordening Universiteit, verantwoording aan de Staten hierover af moet leggen. De minister heeft inmiddels opdracht gegeven aan een commissie voor een onafhankelijk onderzoek naar de problematiek binnen de UNA en daarover zal zij tekst en uitleg geven als de bevindingen bekend zijn.

Veilige melk in Antillen

WILLEMSTAD — Er is geen enkele reden om te aan te nemen dat zich op de eilanden van de Nederlandse Antillen besmette poedermelk voor baby’s uit China bevindt.

Dit verklaren verschillende lokale functionarissen die met eet- en drinkwaren te maken hebben. Inspecteur voor de gezondheidsbescherming Sing-Pong Lee van de Antilliaanse Inspectie der Gezondheid deelt desgevraagd mee dat hij de nodige navraag en onderzoeken heeft gedaan sinds het bericht in het nieuws kwam dat de babypoedermelk van de Chinese San Lu-groep besmet is met melamine. “Om te beginnen is deze productie van de San Lu-groep – één van de grootste zuivelproducenten in China met ruim 60.000 boerderijen – niet voor de export bestemd. Daardoor heeft dit product alleen Chinese tekst op het etiket. Met het Etiketteringsbesluit dat dit jaar in de Antillen van kracht is geworden betekent dit dat deze poedermelk ons gebied niet eens zou kunnen zijn binnengekomen omdat de douane die weert”, licht Lee voor. Naar verluidt is alleen Tai-

wan een exportbestemming voor San Lu. Het Etiketteringsbesluit stelt dat producten van een etiket moeten zijn voorzien in ten minste één van de talen Engels, Spaans, Nederlands of Papiamentu. “De hygiënische diensten van de verschillende eilanden hebben steekproefsgewijs ook gecontroleerd op mogelijk illegaal geïmporteerde San Lu-poedermelk. Er is niets van dien aard aangetroffen. Wat hierbij helpt is dat ook de Verenigde Staten (VS) alert zijn voor deze besmette poedermelk. Als een product de VS niet binnen of langs kan, bereikt het in de regel ook ons land niet”, verklaart Lee verder.

Ten vierde geldt al een ‘total recall’ voor dit product. Het Nieuw-Zeelandse bedrijf Fonterra dat voor 43 procent aandeelhouder is in de San Lu-groep haastte zich om alle producten terug te laten halen om het bedrijfsimago zo veel mogelijk te redden. Algemeen directeur Andrew Ferrier van Fonterra benadrukt dat de Fonterra-top op 2 augustus werd verwittigd over de besmetting terwijl San Lu al in maart tests uitvoerde hierop.

Rappende schoolmeisjes op Brionplein

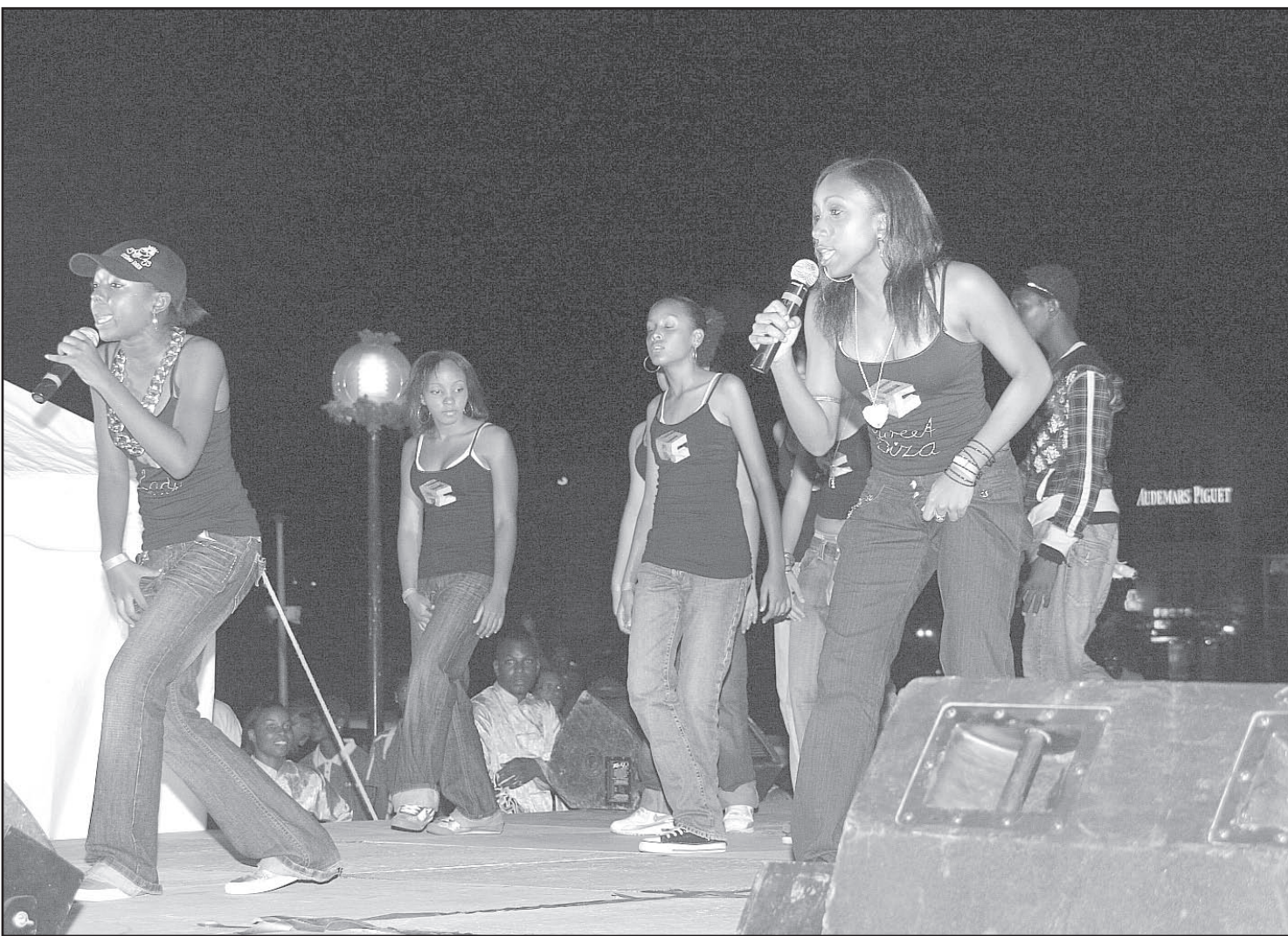


Foto: Ednel Sarmiento

WILLEMSTAD — Het Brionplein was woensdagavond het decor van een rapfeest voor de schoolgaande jeugd. Niet alleen jongens stonden op het podium, maar ook meisjes gaven blijk goed te kunnen rappen. Ze zwaaiden ritmisch met de armen, benen en heupen en deden zeker niet onder voor hun mannelijke leeftijdgenoten. Het rapfeest voor studenten in het middelbaar onderwijs werd door Kas di Kultura georganiseerd en was in verband met de viering van de vijfde editie van de

Vaderschapswet bij RvA

WILLEMSTAD — Het voorstel voor een wet die onder meer tot een gerechtelijke vaststelling van vaderschap kan leiden, is door de Raad van Ministers (RvM) van de Antillen geaccordeerd en voor advies naar de Raad van Advies (RvA) doorgestuurd.

Wanneer dit advies er is, kan dit wetsvoorstel naar de Staten voor behandeling. Wanneer dit laatste orgaan het aanneemt kan de wet worden afgekondigd en hebben kinderen extra bescherming voor hun rechten. “Dit is een noodzakelijke wet. En het komt er wel degelijk aan – anders kun je eigenlijk niet echt spreken van het waarborgen van de rechten van het kind”, stelt minister Omayra Leeflang (Onderwijs, Sport en Cultuur, en Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, PAR). “Het kind had geen bemoeienis met zijn of haar komst op deze wereld. Wij moeten dat kind daarom zo ruim mogelijk beschermen. Met deze wet gaan wij verder dan hetgeen in 2001 in het Burgerlijk Wetboek is geregeld ten aanzien van de rechten van het kind”, aldus de bewindsvrouw. “Zo kan een kind nu gerechtelijk eisen dat zijn of haar vader hem of haar erkent.”

www.aloeapartments.com

Advertenties Curaçao

Het is NU of NOOIT!!

De **LAATSTE** dagen
De **LAAGSTE** prijzen
in onze opruiming!!!
bij **Europa mode**

Herenafdeling

alle t-shirts	nu	39,-
alle sportshirts	nu	49,-
alle dressshirts	nu	59,-
alle broeken	nu	69,-
de laatste kostuums	nu	198,-

Damesafdeling

alle t-shirts	nu	39,-
alle blouses	nu	49,-
alle rokken	nu	59,-
alle pntalons	nu	69,-
de laatste jurkjes	nu	69,-

WWW.EUROPA-FASHION.COM
SALIÑA GALLERIES | TEL. 465 4044

EUROPA
FASHION OF EUROPE

De nieuwe 6 weekse cursus
SALSA
Puerto Rican Style
begint weer op
WO 24 SEP om 20.00 of
DO 25 SEP om 19.00
te VILLA MARIA (Scharloo)
1e les = Proefles = GRATIS!
Info: 561.1268 - 512.2552
WWW.SALSIPUEDES.COM

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
☎ **583-8383**

Advertentie Curaçao

NATURAL CHOICE



Every day we have a
LIQUIDATION
TABLE
IN-STORE

ZIGNONE

LA ARCADE BUILDING,
NEXT TO HERING, ARKE FLY AND SALAD & SO.
TEL: 747-6831 ~ AMAJZOUB.ZIGNONE@LIVE.COM

STORE HOURS: Mon-Sat: 9am - 6.30pm Non Stop

Vertrek Mendes geen invloed op onderhandeling PdVSA

WILLEMSTAD — Het vertrek van Dito Mendes de Gouveia als president-commissaris van de overheids-nv Refineria di Kòrsou (RdK, eigenaar van de Isla-raffinaderij) heeft geen gevolgen voor de onderhandelingen met PdVSA. Het eindconcept van het memorandum of understanding (MOU) is door minister-president Emily de Jongh-Elhage (PAR) en gezaghebber Liza Dindial ondertekend en in het afgelopen weekeinde naar het hoofdkantoor van PdVSA verzonden, zegt gedeputeerde Humphrey Davelaar (PNP, Energie-nv's).

De inzet van Mendes de Gouveia in de gesprekken met PdVSA was van grote waarde maar het is RdK-directeur Herbert Mensche die het traject trekt, aldus Davelaar. Hij bevestigt dat Mendes de Gouveia zijn ontslag als president-commissaris heeft aangeboden per 1 oktober. “Mendes de Gou-

veia had vooraf aangegeven slechts tijdelijk de functie van president-commissaris te willen vervullen omdat hij zijn werkzaamheden wilde gaan afbouwen in verband met naderend pensioen.” Over een nieuwe president-commissaris voor RdK is nog geen besluit gevallen. Mendes de Gouveia zegt zelf

over zijn tijd als president-commissaris van RdK dat hij weggaat met achterlating van recent uitgevoerde updates van alle studies naar de Isla waarover presentaties zijn gegeven aan de commissarissen. En er is een goedgekeurde MOU naar Venezuela verzonden met de standpunten van het Lands- en Eilandsbestuur. “Ik laat RdK achter met alles klaar voor de onderhandelingen.” Gevraagd of hij beschikbaar is voor deze volgende stap in het traject antwoordt Mendes de Gouveia dat hij niet zo ver vooruit wil kijken. “We will cross that bridge when we get there.” Het traject om PdVSA aan-

deelhouder te maken van de Isla in ruil voor investeringen in de raffinaderij loopt volgens Davelaar goed. Het Bestuurscollege heeft het voorstel van RdK voor het MOU goedgekeurd en dit is naar het hoofdkantoor van het Venezolaanse staatsoliebedrijf verzonden. Het wachten is op antwoord uit Caracas. Overigens is het MOU slechts een intentieakkoord waarvan de details en wederzijdse eisen nog nader uitgewerkt moeten worden. Daarnaast zijn er allerlei andere factoren die kunnen maken dat alsnog wordt afgezien van de deelname van PdVSA in de Isla-raffinaderij.

Mendes de Gouveia weg bij DBB

WILLEMSTAD — Dito Mendes de Gouveia (59) vertrekt als directeur van Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB). Zijn directeurschap zou vorig jaar al eindigen op 1 juli, de dag waarop de Antillen ontmanteld zouden worden. Dit is vervolgens verlengd tot de nieuwe – inmiddels onhaalbare – datum van 15 december. Hij kiest ervoor om zich tot zijn pensioen te concentreren op zijn functie bij de Koninkrijksambassade in de Dominicaanse Republiek.

Mendes de Gouveia is sinds 2005 verbonden als ambassadeur voor de Antillen bij de deze Koninkrijksambassade. Hij is als raads-

adviseur gedetacheerd aan DBB toen Lucita Moenir-Alam in datzelfde jaar haar functie bij DBB neerlegde. Voor het vervullen van deze dubbele functie is aan Nederland toestemming gevraagd tot 1 juli vorig jaar. Gezien de vertraging in het staatkundig traject is toen om verlenging van de goedkeuring gevraagd tot 15 december dit jaar.

“Het is niet correct om een dubbelfunctie te blijven vervullen”, verklaart Mendes de Gouveia desgevraagd. “Daarnaast wil ik niet verweten worden dat ik in cruciale en kritieke fasen van de onderhandelingen tussen Refineria di Kòrsou (RdK, eigenaar van de Isla-

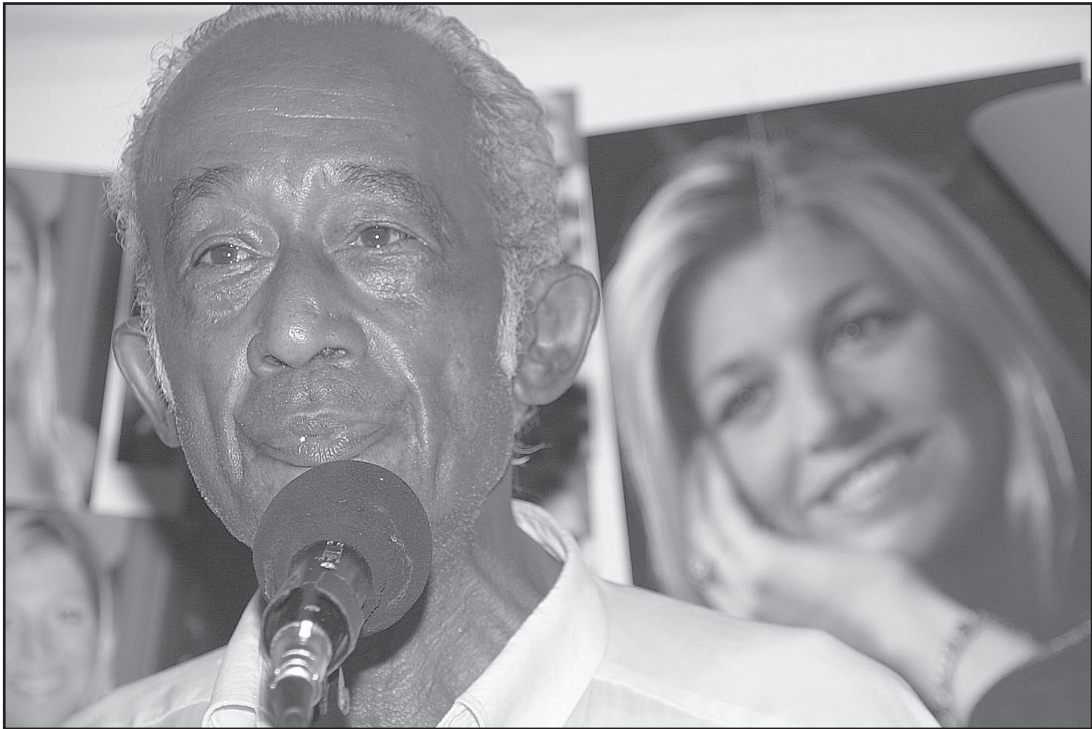
raffinaderij) en PdVSA niet op het eiland ben. Ik ben formeel in dienst tot april volgend jaar en heb ervoor gekozen om gebruik te maken tot die tijd van mijn plaatsing in Sto. Domingo. Met geopolitiek heeft dit verder niets te maken.”

Mendes de Gouveia heeft ontheffing gevraagd bij de Landsregering voor de directeursfunctie bij DBB per 15 december. Gezien de staatkundige ontwikkelingen lijkt het hem onwaarschijnlijk dat er een nieuwe directeur benoemd zal worden. Mocht hem dit gevraagd worden dan zal hij het Land zeker een tijdelijke directeur gedurende de transitieperiode adviseren.

Máxima, meer dan een café

WILLEMSTAD — Máxima, ‘Café – Restaurant – Podium’, van Errol Caprino is woensdagavond geopend. Dat Máxima meer is dan zomaar een café bleek wel uit de speech die advocaat Karel Frielink voor de gelegenheid hield.

Het idee achter Máxima is om aan twee belangrijke pijlers van het nieuwe Curaçao een bijdrage te leveren, legt Frielink uit. Het Curaçaose volk moet meer en beter worden geïnformeerd. Met interviews in het programma BinnensteBuiten en gesprekken en discussies met deskundigen in de Speakerscorner wordt gestreefd naar dialoog, diepgang en bezinning. “Zo ontwikkel je bij mensen een kritische houding en stel je ze in staat om zelf op basis van argumenten keuzes te maken”, aldus de advocaat. “Een volk dat dom of onwetend wordt gehouden is makkelijk manipuleerbaar. Een ontwikkeld en zelfstandig denkend volk kan zijn eigen toekomst bepalen. Kennis is macht.” Maar minstens even belangrijk is die tweede pijler



Errol Caprino in zijn zojuist geopende café Máxima.

waaraan Máxima een bijdrage wil leveren: vrije culturele ontplooiing. “Er zijn vele culturen op Curaçao. Deze verscheidenheid is een rijk bezit en mag niet verloren gaan. Iedereen moet de kans krijgen om zich in

muziek, zang, dans, toneel of anderszins te uiten. Pater-nalistische cultuurdominantie van één bepaalde groep hoort daar niet bij. De tijd dat men het verachtelijk of in strijd met de morele wetten vond als de *tambú* werd

gedanst is echt voorbij.” Bij Máxima zullen alle kleuren van de regenboog aan bod komen, zegt Frielink. “Rome werd ook niet op één dag gebouwd. Ook wij hebben tijd nodig. Maar we moeten wel beginnen. En het startschot

Curoil onderzoekt mogelijkheid prijsverlaging

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen (RvC) van Curoil heeft de directie van dat energiebedrijf opgedragen na te gaan of de prijsdaling van aardolie op de wereldmarkt gevolgen kan hebben voor de brandstofprijzen op Curaçao. Zoals bekend willen Curoil en Aqualetra tariefsverhogingen voor hun producten om verlies of tekorten als gevolg van jarenlange voorfinanciering weg te werken. De Curoil-RvC wil nu een analyse ontvangen waaruit blijkt of de recente prijsdaling

van aardolie op de internationale markt het wel of niet mogelijk maakt om de lokale energieprijzen te verlagen of deze ten minste op hetzelfde niveau te handhaven. Eilandsraadslid Gregory Damoen (FK) juicht de RvC-opdracht toe maar plaatst wel de kanttekening dat deze wat aan de late kant is. “De olieprijs duikelde en is nu al aan een opmars – zojuist checkte ik dat op internet en het schommelt al rond de 99 dollar per vat.” Dinsdag stond de teller op 91 dollar. “Maar ook de gedeputeerde van Energie

moet deze zaken met veel meer voortvarendheid aanpakken. Het lijkt er veel op dat hij de zaak helemaal niet onder controle heeft. Hij moet veel scherper optreden.” Damoen wijst er verder op dat het hoog tijd is dat het Bestuurscollege snel de preferente aandelen in Aqualetra, die van Mirant naar Marubeni zijn overgegaan,

opkoopt. “Een verantwoorde, redelijke herfinanciering zal een besparing van rond de acht miljoen gulden per jaar opleveren. Ook moet het BC Aqualetra kwietschelding geven van de 40 miljoen die het bedrijf de overheid schuldig is. Op deze manier kan de bevolking wat verlichting beginnen te merken inzake energiekosten.”

FK vreest herkolonisatie via taakwaarneming gouverneur

WILLEMSTAD — Een poging om via de achterdeur taken van de Nederlandse Antillen bij Nederland onder te brengen, dat vindt FK-Statenlid Glenn Camelia van het voorstel van de Raad van State, om alle zaken die per 2010 niet klaar zijn voor overdracht, (tijdelijk) bij de gouverneur onder te brengen. Camelia is duidelijk geen voorstander van dit voorstel en stelt zelfs dat het neerkomt op ‘herkolonisatie van Curaçao’.

In een persbericht verwijst Camelia naar een recent commentaar van de Raad van State. Deze is van mening dat met de formele oprichting van de nieuwe landen en de opheffing van de Nederlandse Antillen niet gewacht hoeft te worden tot de voorwaarden zijn vervuld om alle bevoegdheden aan

beide nieuwe landen over te dragen. Volgens de Raad van State moet ernaar gestreefd worden om per 1 januari 2010 zo veel mogelijk bevoegdheden van het Land de Nederlandse Antillen aan Curaçao en St. Maarten over te dragen. De resterende taken die nog niet zijn overgedragen kunnen volgens de Raad tijdelijk worden overgedragen aan de gouverneur als orgaan van het Koninkrijk of een andere Koninkrijksorgaan. Het voorstel heeft volgens Camelia ondertussen al steun gekregen van de Nederlandse staatssecretaris belast met Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (CDA). Een bekende strategie, aldus Camelia. “De Raad van State of een andere instantie gooit iets in de lucht, waarop Nederlandse bestuurders of leden van de Tweede Kamer het gaan herhalen.” Camelia verwacht

dat nu het volgende scenario zich zal voltrekken. “Aan de onderhandelingsstafel zullen onze adviseurs zich verzetten. Onze bestuurders zullen voor het gemak eventjes protesteren, waarna dezelfde bestuurders zullen aangeven dat het toch niet zo’n slecht idee is. Uiteindelijk zal de Antilliaanse regering toch door de knieën gaan en het accepteren.”

Camelia is bevreesd dat door dit voorstel Nederland via een achterdeur taken die aan een autonoom Curaçao toekomen, zal krijgen. “Steeds minder taken van de Antillen zullen bij het Land Curaçao terecht komen. Curaçao zal deze taken niet krijgen en ze worden aan Nederland gegeven. Is dit nou herkolonisatie of niet, vraagt het FK-lid zich af. Als deze taken eenmaal bij Nederland zijn ondergebracht, zullen ze nooit meer aan Curaçao overgedragen worden.”

Geknapte bolita doodsoorzaak

WILLEMSTAD — De man die dinsdagmorgen dood ineenzakte voor een restaurant aan de Roodeweg, bleek cocaïnebolletjes te hebben geslikt. 41 In totaal, waarvan er een was geknapt. Dat werd hem fataal. De politie beschikt nog niet over de identiteit van de man. Het gaat zeer waarschijnlijk om een buitenlander. Het is al een aantal jaar niet meer voorgekomen dat iemand overleed als gevolg van een geknapte bolita. Met name in de jaren 2001-2003, voor de 100 procentcontroles, toen duizenden drugskoeriers heen en weer reisden, kwam het vaker voor dat een koerier overleed als gevolg van een opengeknapt bolletje.

Advertenties Curaçao

Art *Avila* 2008 PRESENTS

Natalia Khoma Cello

AND

Volodymyr Vynnytsky Piano

2 concerts

Saturday Afternoon
October 4, at 5:00 p.m.

Schubert, Chopin,
Rimsky-Korsakov, Popper

Sunday Morning
Coffee Concert
October 5, at 11 a.m.

Bach, Beethoven,
Lysenko, Von Weber

Admission NAF 45.- p.p. • 2 Concerts NAF 80.-
Children up to 16 yrs. & Students NAF 15.- including
refreshments. Ticket Sale at the Avila Hotel Front Desk

La Belle Alliance

Avila Hotel - Penstraat 130 - Willemstad - Tel. 461-4377 - www.avilahotel.com

LIVE ON STAGE

Joe Boelho

Bar & Terrace

ASOSIASHON AFASTA KORSOU

website:
www.afastakorsou.org
pa donashon
MCB nr. 12172106

● Event Management

We organize special events professionally and up to the smallest detail

Thelma & Louise - Wild Cooking

Weddings ●

We will help you plan your dream wedding

Curacao

● Concept Catering

Concept catering is a new trend within the industry

T: +5999 520 0038

W: www.wild-cooking.com

Meer getuigen in zaak tegen Alfred Marsdin

PHILIPSBURG — De strafzaak tegen inspecteur Alfred Marsdin werd gisteren uitgesteld om nog zeven getuigen te horen. Marsdin wordt verdacht van betrokkenheid bij valsheid in geschrifte in de tijd dat hij als hoofd Immigratie fungeerde op de Princess Juliana International Airport (PJIA).

Hij zou datums hebben veranderd op immigratiedocumenten, waardoor 'exotische danseressen' ten onrechte toegang kregen tot het eiland. De politie veteraan, die al 32 jaar bij het politiekorps werkt, werd op 12 maart aangehouden. De zaak zal nu waarschijnlijk in december of januari voorkomen. De eigenaar van een nachtclub, hoofd Immigratie Ademar Doran, hoofdinspecteur Janchi Leonard, inspecteur Albert Thomas en drie vrouwelijke immigratiemedewerkers zullen op verzoek van advocaat Jairo Bloem gehoord worden door de rechter-commissaris. De getuigen zouden nieuw licht moeten werpen op het beleid ten aanzien van de toelating van danseressen. De verdediging zei dat Marsdin niets verkeerd had gedaan, omdat er speciaal beleid was met betrekking tot het toelaten van desbetreffende vrouwen. Marsdin vermoedt dat het Openbaar Ministerie achter hem aan zit omdat hij 'een te uitgesproken mening had over het functioneren van bepaalde officieren van justitie'. Ook hij was tegen de komst van de Nederlandse marechaussee naar St. Maarten. Net als Derrick Holiday. Die verklaarde gisteren voor de rechter dat de minister van Justitie sinds 2006 gesprekken met kandidaten hield om hem als hoofdcommissaris te vervangen. Volgens Holiday hebben zijn opposanten alles geprobeerd om hem aan te vallen, omdat hij tegen de komst van Nederlandse marechaussee was. Gezaghebber Franklyn Richards zou de grote kracht achter het onderzoek tegen Holiday zijn geweest. De hoofdcommissaris zei dat hij niets fout had gedaan en dat het hem, in zijn functie, was toegestaan mensen toe te laten tot het eiland op humanitaire gronden.



Foto's: Grumpy Wilson

Politiecommissaris Derrick Holiday (midden) verlaat het Gerechtsgebouw met zijn vrouw en zijn advocaat Joeri Essed. Foto inzet: Politie-inspecteur Alfred 'Churchill' Marsdin.



Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen werpt vruchten af

KRALENDIJK — Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (MVO) werpt nu al zijn vruchten af. Zo reageert een zeer blij Jeffrey Levenstone, interim-hoofd van de Dienst Economische Zaken en Arbeidsaangelegenheden (Deza).

Volgens Levenstone is het onderwerp maatschappelijk verantwoord ondernemen een onderdeel van het in de maak zijnde vestigingsbeleid voor bedrijven genaamd Bonaire 2008-2013; 'de weg naar een duurzame economische ontwikkeling'. MVO houdt in dat Bonaire investeerders toelaat die bereid zijn om meer

dan alleen een economische relatie met het eiland aan te gaan. Immers investeerders/entrepreneurs die enkel een economische relatie aangaan zijn eerder geneigd om in tijden van recessie hun bielen te pakken en te vertrekken. MVO geeft aan dat een investeerder/entrepreneur binding dient te hebben met het sociaal-maatschappelijke gebeuren op het eiland door het bieden van ondersteuning aan lokale organisaties. Deze ondersteuning kan zowel financieel, kennis en/of andere middelen zijn. In dit kader heeft het bedrijf Hausmann Folliess onlangs zeven laptops geleverd aan Ko-

legio San Bernardo (christelijke school voor basisonderwijs) ten behoeve van de media-theek. Shanine Frans-Cicilia van de oudercommissie van Colegio San Bernardo, mocht in bijzijn van Levenstone (de geestelijke vader van MVO op Bonaire), de steun van Hausmann Folliess in ontvangst nemen. Jeffrey Levenstone gaf tijdens de overhandiging van de laptops aan dat de Bonaireaanse gemeenschap in de nabije toekomst meer van deze vormen van steun kan verwachten. Organisaties die steun nodig hebben kunnen dit bij Deza kenbaar maken via het e-mailadres: helvigtho@bonaireeconomie.org

Criminaliteit gedaald

PHILIPSBURG — Politie-statistieken geven aan dat de criminaliteit op St. Maarten de eerste acht maanden van dit jaar lager ligt dan dezelfde periodes in de laatste vijf jaar. Met als enige uitzondering fraude, zijn de cijfers op alle terreinen, van moord en verkrachting tot diefstal, omlaag gegaan. Volgens het vijfjaarrapport dat onlangs werd geproduceerd voor minister van Justitie David Dick (PAR), neemt de criminaliteit sinds 2003 af. De politie is actiever en de bevolking is meer dan voorheen bereid mee te werken en informatie te verstrekken, aldus het rapport. Niettemin zei Dick dinsdag in de Staten dat de bewoners van het eiland zich minder veilig voelen. Politiewoordvoerder Ricardo Henson

verklaarde dat de criminaliteit onder meer daalde door speciale patrouilles. De patrouilles zijn gericht op alle vormen van criminaliteit, van illegaal verblijven op het eiland tot verkeersovertreedingen. Hoewel de criminaliteit hoog blijft, noemt de politie op St. Maarten de poging om misdaad tegen te gaan 'zo goed als mogelijk is'. "Het is de bedoeling van het management om de criminaliteit zo veel mogelijk tegen te gaan", aldus Henson. "Dus in die richting gaat het." Het aantal fraudezaken nam wel toe, van 14 in 2007 tot 55 tot nu toe in dit jaar. Henson zei dat de politie de taak om de bevolking te beschermen serieus neemt. "We hebben allemaal overuren gedraaid en dubbele inzet getoond", aldus Henson.

Symposium 'Lopen voor je gezondheid'

KRALENDIJK — De minister van Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, Omayra Leeflang (PAR), organiseert vandaag met de Sociale Verzekeringsbank (SVB) een symposium onder de titel 'Lopen voor je gezondheid'. Het symposium begint om 6 uur 's avonds bij Plaza Resort Bonaire en deelname is gratis. De presentaties zullen in het Papiaments en het Nederlands zijn.

Tijdens het symposium wordt gesproken over het belang van beweging voor de gezondheid. Verder worden ook de voordelen van een gezonde werknemer behandeld en hoe de werkgever daaraan kan bijdragen. Verschillende deskundigen zullen een presentatie geven. De sprekers van Bonaire zijn dokter Ester Bernabela en diëtiste Angelique Salsbach. De sprekers vanuit Curaçao zijn Marloes Voogtsgeer van SVB en Jacqueline Hol, specialist op het gebied van beweging. Moderator voor het symposium is Arthur Sealy. Het symposium wordt speciaal voor werkgevers georganiseerd, maar iedereen die geïnteresseerd is kan deelnemen. Om te registreren kan Marisol Zambrano bij SVB gebeld worden via telefoonnummer 717-2880 toestel 111.

rator voor het symposium is Arthur Sealy. Het symposium wordt speciaal voor werkgevers georganiseerd, maar iedereen die geïnteresseerd is kan deelnemen. Om te registreren kan Marisol Zambrano bij SVB gebeld worden via telefoonnummer 717-2880 toestel 111.

Toerismebureau organiseert 'Love Our Planet Week'

KRALENDIJK — Tourism Corporation Bonaire (TCB) organiseert in samenwerking met de overheid van Bonaire van 20 tot en met 27 september voor de tweede keer het jaarlijkse evenement 'Love Our Planet Week', gesponsord door Captain Don's Habitat. Aan de bevolking en aan de bezoekers wordt gedurende deze week een programma aangeboden dat aandacht geeft aan de organisaties die

bijdragen aan de natuurbescherming zoals: Coral Reef Alliance, Marine Mammal Research & Conservation Center, Wildlife Center van Virgina en Stinapa met het onderzoeksprogramma over de Lora. Het programma van 'Love Our Planet Week' bestaat uit verschillende activiteiten die allemaal open zijn voor het publiek. TCB nodigt iedereen uit om deel te nemen, in het bijzonder personen die

actief zijn in de toeristische- en duiksector. Het programma bestaat onder andere uit speciale diners, duiken en verschillende presentaties zoals: 'Healing the Wild', 'Bonaire's endangered Lora Parrot' en 'Coral Ecology and Economy'. Deze week zal ook het laatste speciale evenement voor dit jaar zijn in het kader van het zomerprogramma 'Dive Into Summer'.

Ambtenaren Land krijgen brief minister

PHILIPSBURG — Alle ambtenaren van het Land die werkzaam zijn op St. Maarten krijgen vandaag een brief van minister van Staatkundige Zaken en Personeelszaken Roland Duncan (National Alliance). "Ik speel hier niet mee en ik ga door. Ik kan niet toestaan dat ambtenaren in gevaar komen", zei hij.

In de brief worden de ambtenaren officieel geïnformeerd dat 15 december niet langer de streefdatum is voor de ingang van de nieuwe statuten, maar dat de van toepassing zijnde afspraken die gemaakt zijn in december 2007, met betrekking tot de overdracht van het personeel, geldig blijven.

Duncan zei dat hij ook een kopie van deze afspraken zou bijvoegen. Hij is, in tegenstelling tot gedeputeerde van Staatkundige Zaken van St. Maarten Sarah Wescot-Williams, van mening dat het behartigen van de belangen van de ambtenaren niet met een informeel telefoontje kan worden afgehandeld. Wescot-Williams suggereerde iets dergelijks tijdens de laatste persconferentie van het Bestuurscollege. De minister herhaalde zijn mening dat St. Maarten 'zijn eigen ding wil doen, schui-

lend achter een KPMG-rapport, structureel het proces boycotend en verwarring zaaiend'. Wescot-Williams zei dat de minister had geprobeerd met haar in contact te komen over een informatiesessie voor de landsambtenaren. Ze was nog niet in staat geweest om contact met hem op te nemen om te vragen wat precies de bedoeling was, aldus de gedeputeerde.

Ze zei dat er basisafspraken zijn gemaakt met desbetreffende ambtenaren en dat die nog staan. Er zijn bovendien acties op ondernomen, zoals een vergelijking van de verschillende salarissystemen. Duncan zei dat hij niets kon doen voor de ambtenaren van het eilandgebied St. Maarten, maar dat hij zich ervoor zou inzetten dat de ambtenaren van het land geïnformeerd worden.

Advertentie Curaçao

BRUGMAN

LIVING 2008

COOK OUT

presenteert met trots het Curaçao Culinary Team

MEER DAN 30 FILIALEN!

5 JAAR GARANTIE!

- Kies voor de kwaliteit van de grootste keukenspecialist op Curaçao en Bonaire.
- All-inclusive prijzen.
- In onze showroom vind u de nieuwste keukens en badkamers uit Europa.
- Filiaal geopend van 09.00 - 21.00 uur (4 september t/m 20 september).

- Klanten uit Aruba en Bonaire **GRATIS VliegTicket** bij aankoop van een keuken* of badkamer*.
- Tijdens de beurzakatie zijn er adviseurs uit Nederland.
- (* vraag naar de voorwaarden in het filiaal)

Brugman

KEUKENS & BADKAMERS

ST. MARTHA SHOPPING CENTER IN SAUÑA
TEL.: 465 9645 FAX 465 9667

KEUKENMARATHON
OPENINGSTIJDEN VAN HET FILIAAL TIJDENS DE BEURSAKTIË

maandag	dinsdag	woensdag	donderdag	vrijdag	zaterdag
15 SEPTEMBER 09.00 - 21.00	16 SEPTEMBER 09.00 - 21.00	17 SEPTEMBER 09.00 - 21.00	18 SEPTEMBER 09.00 - 21.00	19 SEPTEMBER 09.00 - 21.00	20 SEPTEMBER 09.00 - 21.00

dynamisch en enthousiast?

U bent dan de persoon om het team van de afdeling Distributie Elektra Buitendienst te versterken.

In deze zeer belangrijke ontwikkelingsfase zijn wij, voor directe indiensttreding, op zoek naar

Technicus Elektra Buitendienst

(2 Fte's)

Organisatie:

De Technici Elektra Buitendienst ressorteren direct onder de leiding van de Planner Elektra. Zij voeren opdrachten uit ten behoeve van de afdelingen Waterdistributie en Elektra Buitendienst.

Kern van de taak:

- het uitwerken, voorbereiden en begeleiding van kleine projecten in het Elektra Distributienet
- het bijhouden van de registratie van transformatoren, masten, openbare verlichting, tappunten, distributienetten en dergelijke
- assisteert bij installatie-, onderhoud- en reparatiewerkzaamheden aan netten en stations.
- Tekent bedrading- en prinseschema's en leidingschema's, kabels, straatverlichting, water & elektra distributienetten, stations, installaties en onderhoud het digitale tekeningbestand.
- Voert kwaliteitsmetingen in de distributienetten, transformatordozen, stations en bij woonhuizen.
- Stelt materiaallijst op voor projecten en verwerkt de informatie betreffende materiaalverbruik e.d. in periodieke maand- en jaarrapportages.

De collega's die wij zoeken:

- dienen minimaal een MTS – Elektra of gelijkwaardige opleiding.
- dienen minimaal 3 jaar ervaring in een soortgelijke functie.
- dienen sterk analytisch inzicht te hebben.
- dienen een dynamische en pro-actieve houding te hebben.
- dienen zowel mondeling als schriftelijk goed te communiceren
- zijn stressbestendig.

Informatie:

Deze functie is ingedeeld in functieschaal 4 van de CAO. Een medische keuring zal deel uitmaken van de selectieprocedure. Meer informatie kunt u inwinnen bij de heer S. Quarton, Coördinator Distributie.

Ben jij een van de collega's die wij zoeken?

Stuur dan uw schriftelijke sollicitatie met CV zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 18 september a.s. naar:

WEB N.V. - Afdeling Human Resources
Postbus 381 - Kralendijk - Bonaire N.A.
E-mail: web@web.an

Advertenties Curaçao

Interupshon den serviso

Wegens onderhoudswerkzaamheden om kwaliteit van de service te verbeteren, deelt de directie van UTS hierbij mee dat,

vanaf vandaag tot en met zaterdag 20 september 2008,

tijdelijke storingen kunnen ontstaan in de diensten van UTS.

De directie biedt hierbij haar verontschuldiging aan voor eventueel ongemak.



AMIGOE.COM
New on the island?

Check out our English website for information about our people, culture and entertainment at www.amigoe.com/english

Pernell Saturnino geeft workshop



Foto: Ediel Simba

De internationaal bekende Curaçaose percussionist Pernell Saturnino (l) gaf onlangs speciaal voor percussionisten op het eiland een workshop. Deze activiteit was in het kader van de Siman di Kultura die op het moment in Willemstad wordt gehouden. Hij gaf de workshop in buurtcentrum Groot Kwartier. Saturnino heeft voor verschillende wereldberoemdheden in de salsa- en jazzwereld conga gespeeld.

‘Derde sekse’

De Nepalese autoriteiten hebben een 21-jarige transseksueel officieel erkend als iemand van de ‘derde sekse’, bericht *The Times of India*. Bishnu Adhikari (die een vrouwenlichaam heeft maar zich man voelt) heeft als eerste persoon in het veelal nog feodale Nepal een identiteitsbewijs gekregen waarop niet man of vrouw staat, maar ‘derde sekse’. Toen Adhikari een identiteitsbewijs aanvraag, was ze als man gekleed. Toen de beambte bij geslacht man wilde invullen, eiste ze de term ‘derde sekse’.

‘Verbod op besnijdenis’

Meisjes mogen niet besneden worden in Nederland en jongens wel. Dat is inconsistent, huichelachtig en een geval van discriminatie. Twee artsen van de Amsterdamse ziekenhuizen Onze Lieve Vrouwe Gasthuis en het Antoni van Leeuwenhoek schrijven dat in het vakblad *Medisch Contact*. Ze pleiten voor een algemeen verbod op besnijdenis. De artsen bestrijden dat jongensbesnijdenis geen ingrijpende ingreep zou zijn. Volgens hen kan het wel degelijk psychische schade opleveren. Daarbij kan er, zoals bij alle operaties, altijd iets misgaan.

Er zijn volgens de artsen geen medische redenen die een besnijdenis bij jongens rechtvaardigen. Vroeger werd wel gedacht dat besneden mannen minder kans op infecties hadden, maar onderzoek heeft dat nooit bevestigd, stellen ze.

Ezel cel in

Een ezel in Egypte heeft onlangs een celstraf van 24 uur uitgezeten nadat hij een maiskolf uit een akker had gestolen. Het dier was opgepakt bij een controlepost in de Nijldelta. De eigenaar van de landbouwgrond, een instituut voor agrarisch onderzoek, had bij de politie geklaagd dat geregeld gewassen verdwenen. Een rechter veroordeelde de ezel tot de gevangenisstraf. De eigenaar kreeg een boete van 50 Egyptische pond (ongeveer 6 euro).

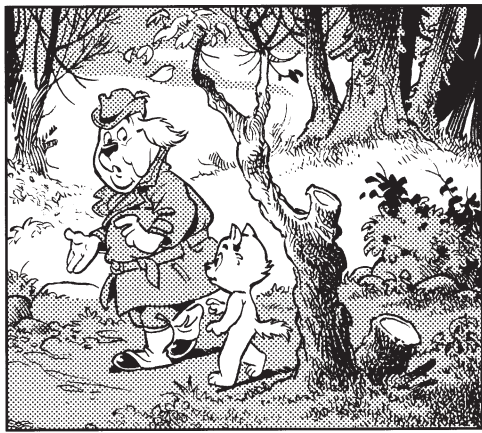
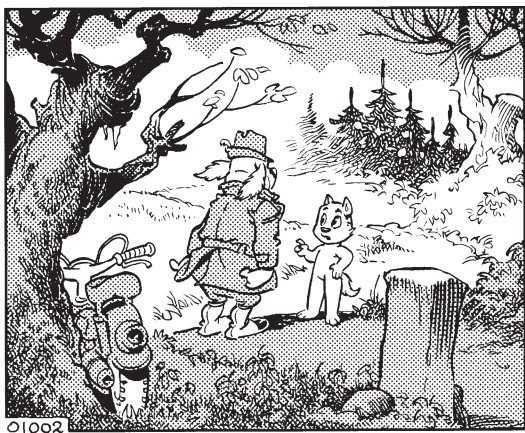
Uniek

Duitse onderzoekers zeggen dat zij in Nantes bladmuziek met daarop twee tot nu toe onbekende partituren van Mozart hebben ontdekt.

De stukken bevatten in ieder geval de handtekening van de componist. Het document dat is gevonden heeft de afmeting van een A5’je en is sterk vergeeld. “De stukken zien eruit alsof ze in een tafelblad gekrast zijn”, schrijft de Franse krant *La Presse Océan*.

HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



Joost stapte af, en zette zijn motor tegen een boom aan. ‘Al rijdende ben ik zo astrant geweest eens na te denken’, sprak hij. ‘En zodoende heb ik mij afgevraagd hoe ik mijn gave het beste kan gebruiken.’ ‘Waarom verdubbel je alleen lapjes van vijftientwintig florijnen?’ vroeg Tom Poes. ‘Kan je het niet met grote biljetten doen?’ ‘O ja, dat is geen kunst’, verklaarde Joost. ‘Maar ik speel geen mooi weer met andermans geld. Ik heb mijn trots en ik had alleen maar een briefje van vijftientwintig. Klein maar fijn, ziet u? Maar nu ik de gave eenmaal ontdekt heb, voel ik, dat ik hem moet gebruiken, zodat ik mij ontplooien kan. Maar hoe? Wat zou

u mij aanraden?’ ‘Hm’, zei Tom Poes. ‘In jouw geval gaat men meestal zakendoen. Maar dat is moeilijk, als je het klein maar fijn wilt houden.’ ‘Net als ik dacht’, hernam Joost peinzend. ‘Het is niet gemakkelijk voor een eenvoudig persoon; ik kan me beter tot een geleerde wenden. Heer Olivier belde weleens met een zekere meester Woordkramer, als hij moeilijkheden had. Zou ik in mijn positie...’ ‘Je moet het zelf weten’, zei Tom Poes. ‘Die almanak bevat mij niet. Ik zou dat geld liever voor iets nuttigs gebruiken. Om anderen te helpen, bijvoorbeeld, in het algemeen.’

Opgesloten in school

Een hoofdjuffrouw op een Indiase basisschool heeft 350 leerlingen tien uur lang opgesloten in een klaslokaal zonder eten en drinken. De juf miste geld uit haar portemonnee, bericht de krant *Hindustan Times*. Toen de ouders van de leerlingen hun kinderen hoorden schreeuwen, braken ze de deuren van het schoolgebouw in de noordelijke staat Uttar Pradesh open en lieten de kinderen gaan. Zeker tien kinderen waren

flauwgevallen. De furieuze hoofdjuf, die 500 roepies (8500 euro) miste, is geschorst. In een ander incident in het midden van India zou een 13-jarige leerling in brand zijn gezet door drie medeleerlingen. Het trio pestte het meisje voortdurend, waarop ze naar de juf ging. Na schooltijd volgde het drietal hun klasgenote, goten kerosine over haar heen en zette haar in brand. Ze overleed later in het ziekenhuis.

Geen reusachtige Christus

Autoriteiten in de Duitse stad Bad Reichenhall hebben een streep gehaald door een plan van een Duitse ondernemer voor de bouw van een reusachtig Christusbeeld in de Alpen. Het beeld moest 68 meter hoog worden en zou groter worden dan het beroemde Christusbeeld op de berg Corcovado in Rio de Janeiro. De gemeenteraad van Bad Reichenhall en de kerken in het stadje zagen het project, dat een sokkel van 13

meter en een beeld met een inwendige kapel van 55 meter hoog omvatte, niet zitten.

De raad verwees het plan naar de prullenbak omdat het Christusbeeld bovenop een ruim 1600 meter hoge bergtop het milieu en de leefomgeving zou aantasten. De rooms-katholieke kerk en de evangelische kerk vinden een kruis beter passen als uiting van het christelijke geloof in de Alpen.

Nummer 1

Death Magnetic, het nieuwe album van Metallica is vanuit het niets binnengekomen op de eerste positie van de Mega Album Top 100, meldt platenmaatschappij Universal. De Amerikaanse metalband stoot het album van Jan Smit van de eerste plaats. Metallica stormt overigens niet alleen in Nederland de albumlijsten binnen, in maar liefst zesentwintig andere landen staat de band bovenaan. Het laatste studioalbum van Metallica stamt uit 2003, *St. Anger*.

Verdwaald

Een ongeveer acht meter lange walvis die op de rivier Taquimboque in de Braziliaanse Amazonestaats Pará was verdwaald, is na dagenlange inspanningen naar de zee geleid. De walvis was vorige week vrijdag voor het eerst in de rivier gesignaleerd.

Beste site

Vriendensite hyves.nl is door Nederlandse internetters uitgeroepen tot Website van het Jaar. Als tweede website koos het publiek voor Marktplaats. Google.nl eindigde op de derde plaats in de jaarlijkse verkiezing. Dat bleek tijdens de Emerce e-Day in De Doelen in Rotterdam.

Beschermengelen in de VS

Meer dan de helft van de Amerikanen gelooft in beschermengelen. Circa 55 procent van de inwoners van de Verenigde Staten is er van overtuigd dat een engeltje op de schouder hen voor onheil behoedt. Dat blijkt uit een onderzoek van de Baylor Universiteit in Texas naar de geloofsgevoonten van Amerikanen. De wetenschappers zochten daarnaast uit of mensen in de hemel geloven. Twee van de drie ondervraagden bleek zeker te zijn van het bestaan van de hemel. Driekwart van

de ondervraagden gelooft dat de hel bestaat. Vrouwen geloven relatief vaker in de hemel dan mannen (68 tegen 56 procent). Blanken zijn minder overtuigd van het bestaan van de hemel dan zwarten (60 tegen 86 procent). De politieke voorkeur van de ondervraagden speelde ook een rol. Van de Republikeinen gelooft 77 procent in de hemel, onder Democraten is dat 54. Van de Amerikanen gelooft 4 procent niet in God, 11 procent stelde geen religie aan te hangen.

Afgerond

Wesley John Bernadina jr. verblijdde onlangs zijn familie op Curaçao met het heugelijke nieuws dat hij zijn universitaire opleiding aan de Erasmus Universiteit te Rotterdam heeft afgerond.

De oud-student van het Radulphus College op Curaçao behaalde de graad ‘Master of Science’ (MSc) in Economics and Business. De afgestudeerde blijft vooralsnog in Nederland om zijn RA-titel te behalen.



Bloemen en frisdrank

Frisdrank en snijbloemvoedsel hebben een positief effect op snijbloemen, blijkt uit een onderzoek van bloemenveiling FloraHolland. FloraHolland testte een aantal huistuin- en keukenmiddelen die consumenten toepassen om snijbloemen langer vers te houden. De meeste van deze ‘grootmoeder-geeft-raadmiddelen’ werken niet, blijkt uit het onderzoek. Het toevoegen van aspirine, centen met of zonder koper of zelfs chloor aan leidingwater houdt snij-

bloemen besteld niet langer vers, stellen de onderzoekers vast.

Wie kiest voor de frisdrankmethode, kan het best de gewone variant meenemen uit de supermarkt. De light-versie heeft namelijk hetzelfde effect als leidingwater. “De positieve resultaten van frisdrank komen door de suikers die de drank bevat en door de zuurgraad. Snijbloemvoedsel bestaat ook voor een groot deel uit suiker”, meldt FloraHolland.

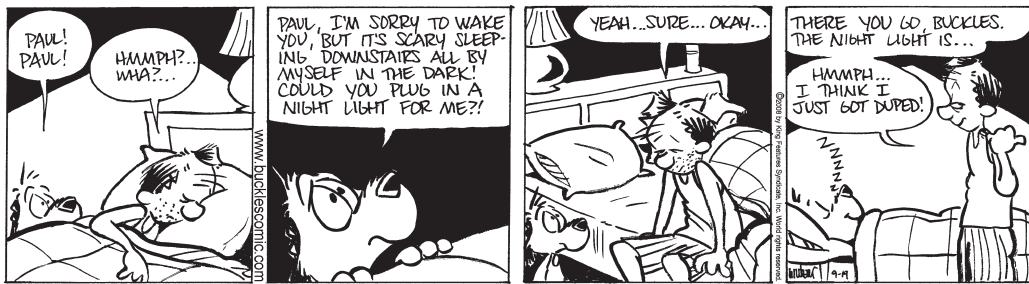
Gestorven

De Duits-Argentijnse componist Mauricio Kagel is donderdag op 76-jarige leeftijd in Keulen gestorven. Dat heeft de C.F. Peters Muziekuitgeverij don-

derdag gemeld. Kagel was al lange tijd ziek. Hij gold als een van de belangrijkste hedendaagse componisten.

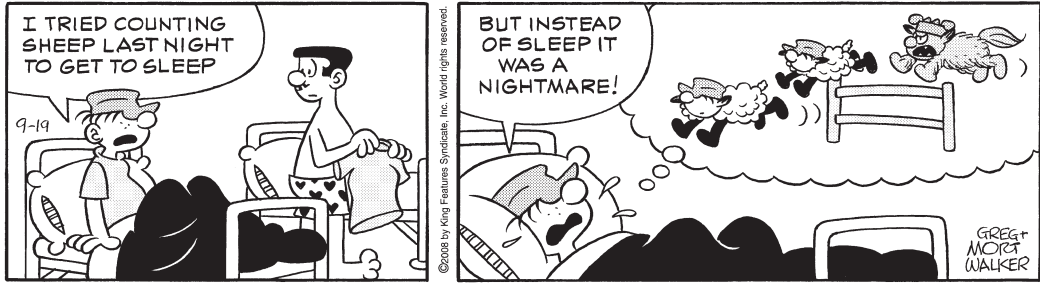
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel





AESX
The Alternative Electronic
Stock eXchange

PPDAQ®
Private Placement Exchange

With deep sympathy the
Alternative Electronic Stock Exchange group
of companies i.e. AESX, PPDAQ and
MFDAQ hereby
announce the passing away of

Mr. Andrecito Bikker

Father of co-founder Mr. Andin Bikker
and friend of our managing-director Jan Lamboo

May Andrecito rest in peace and
the family find support in the
memories he leaves behind

**Losse
Verkooppunten
Amigoe di Aruba**

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

Wij zijn diep geraakt door het trieste bericht van het overlijden van

mr. Andrecito Bikker

In leven kantoorgenoot, vriend en vader
van mijn maat mr. Andin Bikker.

In onze herinnering zal hij blijven
voortleven als een spitsvondig advocaat,
bekwame voetballer, culinair meester,
fervent dominospeler, talentvol
zanger en dierbare vriend.

Er is niets dat voorgoed verdwijnt,
als men de herinnering bewaart.

Moge onze steun aan familie Bikker troost
bieden en de goede herinneringen
het verlies verzachten.

mr. Lincoln D. Gomez & familie



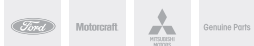
Hunta di Comisario di
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V.
ta participa fayecimiento di

Ruben Efrain Irausquin Sr.

Abuelo di su directornan Juan David Yrausquin
y Ruben Efrain Yrausquin III
y di nan rumannan Marcilla Yrausquin,
Nathalie Lacle-Yrausquin,
Christina Yrausquin y Maxine Yrausquin.

Nos mas sincero condolencia ta bai na su
señora, yiunan, ruman, nietonan y demas
famia deseando nan hopi forza cu e
perdida grandi aki.

Paz na su restonan.

**R. E. Yrausquin & Sons**
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444 Fax: (297) 582 6661
Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com

GAMMA
RESEARCH INC.
Software That Works!
www.gammaresearch.com



Wij zijn diep geraakt door het trieste bericht van het
overlijden van:

mr. Andrecito Bikker

in leven kantoorgenoot en vader van onze partner en
medeoprichter **mr. Andin Bikker**

In onze herinnering zal hij blijven voortleven als
een spitsvondig advocaat, bekwame voetballer,
culinair meester, fervent dominospeler, talentvol zanger en
dierbare vriend. Er is niets dat voorgoed verdwijnt,
als men de herinnering bewaart.

Moge onze steun aan familie Bikker troost bieden en de goede
herinneringen het verlies verzachten.

Gomez & Bikker
Annemiek, Benno, Bryan, Dello, Denny, Janella, Jesmine, Maritza,
Milko, Patrick, Roly, Stella



Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi** ☎ 583-8383

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:

Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:

Sharina Henriquez (coördinator)
Annaica Flores
Alex Lacleé
Hans Berkhout

Amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoearuba.aw

Advertentie verkoop:

Zulma Kock (Advertenties)
avisoamigoe@setarnet.aw

Distributie:

Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimiento di

Ruben Efrain Irausquin Sr.

Na bida welo di Marcilla, Nathalie, Ruben III,
Christina, Juan David y Maxine Yrausquin

Nos lo sinti su falta hopi.

Cu “Abuelo” sosega na paz

Gerencia y personal
di R.E.Yrausquin & Sons



R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661
Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com

IMSAN



Instituto Medico San Nicolas

Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) heeft als doelstelling het aanbieden en bevorderen van
optimale medische zorg van klinische, poliklinische en ambulante aard en de toegankelijkheid
daarvan voor alle burgers.

IMSAN is op zoek naar een enthousiaste personeelsfunctionaris die de directeur van weloverwogen
adviezen inzake personeelsaangelegenheden dient te voorzien.

PERSONEELSFUNCTIONARIS M/V

Funcție inhoud:

1. Geeft uitvoering aan het personeelsbeleid binnen IMSAN door:
 - het adviseren van de directeur over algemene personeelsaangelegenheden;
 - het inventariseren van de wensen en verwachtingen van personeelsleden door zich als contactpersoon voor hen op te stellen;
 - het doen van voorstellen over opleidingsvraagstukken en het begeleiden van personeelsbeoordelingen;
 - het bewaken van en deelnemen aan de werving- en selectieprocedures;
 - het adviseren bij aanstelling, overplaatsing, ontslag, arbeidsomstandigheden of conflictsituaties;
 - het opstellen van (meerjaren) plannen voor de personeelsbezetting van de directie op basis van een inventarisatie van de (veranderende) eisen van de organisatie en de kwantitatieve en kwalitatieve personeelsbehoefte;
 - het onderhouden van contacten met externe instanties ten behoeve van personele aangelegenheden.
2. Adviseert over rechtspositionele regelingen en beleidsrichtlijnen door:
 - het doen van voorstellen over de toepassing van de regelingen in concrete gevallen en het geven van toelichting daarop;
 - het verwijzen naar relevante externe instanties, die zich bezig houden met personele aangelegenheden;
 - het leveren van managementinformatie, bijvoorbeeld ziekteverzuim, gehouden beoordelingen, functioneringsgesprekken, gevolgde opleidingen etc.

Funcție eisen:

- Opleiding Personeel en Organisatie op WO/HBO niveau
- Mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.
- Kennis van rechtspositionele regelingen
- Adviesvaardigheden
- Bereid mee te werken aan een zorgfaciliteit in ontwikkeling.

Voor inlichtingen inzake de arbeidsvoorwaarden, waaronder salaris, dient de sollicitant(e) zich te wenden tot ondervermeld e-mail adres. De personeelsfunctionaris bij IMSAN heeft aanspraak op 22 vakantiedagen (bij volledige dagtaak) op jaarbasis. Gaarne zien we uw sollicitatiebrief + C.V. binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie tegemoet.

U dient zich hiermee te richten tot:
de Directeur IMSAN, Pastoor Hendrikstraat 10, San Nicolas, Aruba,
Of E-mail: info@cmrearuba.net onder vermelding van “vacature personeelsfunctionaris IMSAN”.